

英首相說比別國並不富裕 共市扣留英應得退款 英開內閣會議商報復

但決定不即時採行動以待下週比京會議

【美聯社倫敦二十日電】英首相邱吉爾昨在內閣會議後發表談話，謂英政府對共市扣留英應得退款一事，已決定不即時採行動，以待下週比京會議。邱氏稱，英政府將在下週比京會議上，向共市提出抗議，並要求共市立即釋放英應得退款。邱氏又稱，英政府將在下週比京會議上，向共市提出抗議，並要求共市立即釋放英應得退款。邱氏又稱，英政府將在下週比京會議上，向共市提出抗議，並要求共市立即釋放英應得退款。

里根訪華日程公布

四月廿六日抵京隨後到西安上海

【美聯社華盛頓二十日電】美國總統里根將於四月廿六日抵達北京，隨後將訪問西安、上海、南京、廣州、香港等地。里根總統將於四月廿六日抵達北京，隨後將訪問西安、上海、南京、廣州、香港等地。里根總統將於四月廿六日抵達北京，隨後將訪問西安、上海、南京、廣州、香港等地。



里根訪華日程公布

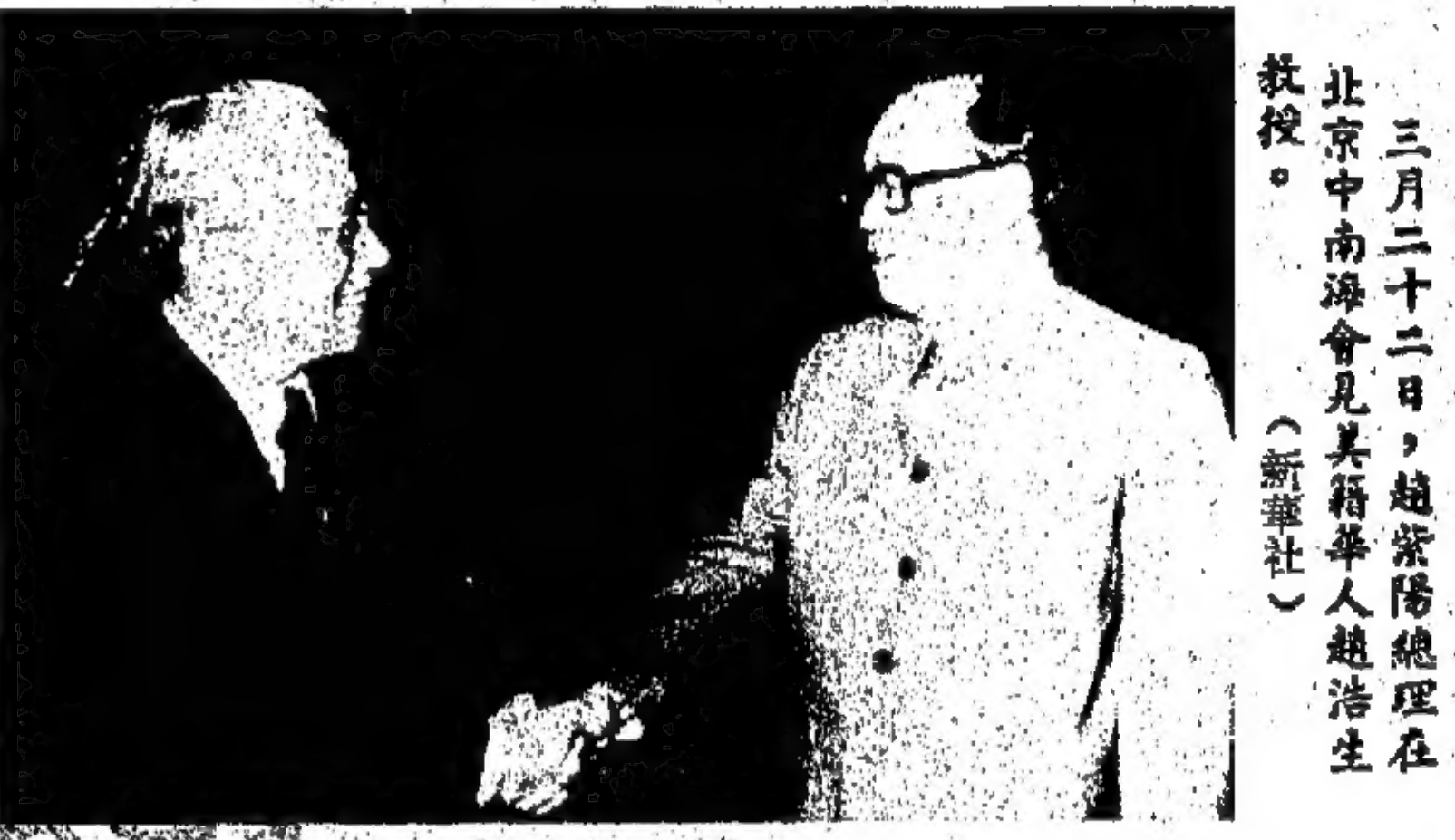
四月廿六日抵京隨後到西安上海

【美聯社華盛頓二十日電】美國總統里根將於四月廿六日抵達北京，隨後將訪問西安、上海、南京、廣州、香港等地。里根總統將於四月廿六日抵達北京，隨後將訪問西安、上海、南京、廣州、香港等地。里根總統將於四月廿六日抵達北京，隨後將訪問西安、上海、南京、廣州、香港等地。

里根訪華日程公布

四月廿六日抵京隨後到西安上海

【美聯社華盛頓二十日電】美國總統里根將於四月廿六日抵達北京，隨後將訪問西安、上海、南京、廣州、香港等地。里根總統將於四月廿六日抵達北京，隨後將訪問西安、上海、南京、廣州、香港等地。里根總統將於四月廿六日抵達北京，隨後將訪問西安、上海、南京、廣州、香港等地。



三月二十二日，趙紫陽總理在接見中外記者時，曾與美國總統里根夫人會晤。

蘇聯地震損毀嚴重

加茲里鎮夷為平地

【美聯社莫斯科二十日電】蘇聯加茲里鎮昨日發生強烈地震，造成嚴重人員傷亡和財產損失。加茲里鎮夷為平地，房屋倒塌，道路斷裂。地震發生在當地時間下午三時左右，震級為里氏七點五級。

加深友誼 發展合作

李先念四國行成功 即將踏上歸途返國

【美聯社北京二十日電】中國副總理李先念在四國訪問期間，與各國領導人進行了廣泛的接觸和友好交談，圓滿完成了此次訪問任務。李先念將於近日內返回中國，繼續為國家的發展和友誼的發展而努力。

笑中國日本千年之好

舜水生前遺願正在實現

【美聯社東京二十日電】日本著名學者、政治家舜水生前曾提出中日友好、共同發展的願望，這一願望正在中日兩國人民的共同努力下逐漸實現。舜水生前曾多次訪問中國，與中國領導人建立了深厚的友誼。



日本首相中曾根康弘與中國領導人會晤，雙方就加強中日友好關係達成共識。

中曾根談中日友好重要性

美母艦蘇潛艇互撞 母艦無恙潛艇略損

【美聯社華盛頓二十日電】美國海軍部發言人今日表示，美國母艦與蘇聯潛艇在北海發生碰撞，母艦無恙，潛艇受到輕微損傷。碰撞發生在當地時間上午十時左右，雙方均表示遺憾。

美母艦蘇潛艇互撞

母艦無恙潛艇略損

【美聯社華盛頓二十日電】美國海軍部發言人今日表示，美國母艦與蘇聯潛艇在北海發生碰撞，母艦無恙，潛艇受到輕微損傷。碰撞發生在當地時間上午十時左右，雙方均表示遺憾。

美母艦蘇潛艇互撞

母艦無恙潛艇略損

【美聯社華盛頓二十日電】美國海軍部發言人今日表示，美國母艦與蘇聯潛艇在北海發生碰撞，母艦無恙，潛艇受到輕微損傷。碰撞發生在當地時間上午十時左右，雙方均表示遺憾。

各地黃金收市價

地點	收市價
倫敦	三九三.八〇
巴黎	三九三.八〇
紐約	三九三.八〇
香港	三九三.八〇
上海	三九三.八〇

笑中國日本千年之好

舜水生前曾提出中日友好、共同發展的願望，這一願望正在中日兩國人民的共同努力下逐漸實現。舜水生前曾多次訪問中國，與中國領導人建立了深厚的友誼。

巴西財長在京談貿易 願長期購買中國石油

巴西企業家對兩國合作開發能源很有興趣

【本報訊】巴西財政部長羅德里格斯，於昨日抵達北京，展開為期三天的訪問。羅氏在訪問期間，將與中國政府官員就兩國間的貿易合作問題進行廣泛的交換意見。據悉，巴西企業家對兩國合作開發能源很有興趣，特別是在石油和礦產方面。羅氏表示，巴西是一個資源豐富的國家，擁有大量的石油和礦產，但由於技術和資金的原因，無法進行大規模的開發。他希望通過與中國的合作，利用中國的技術和資金，開發巴西的能源資源。此外，羅氏還將與中國政府官員就兩國間的貿易合作問題進行廣泛的交換意見。據悉，巴西企業家對兩國合作開發能源很有興趣，特別是在石油和礦產方面。羅氏表示，巴西是一個資源豐富的國家，擁有大量的石油和礦產，但由於技術和資金的原因，無法進行大規模的開發。他希望通過與中國的合作，利用中國的技術和資金，開發巴西的能源資源。

《夢樓紅》拍籌影北 成完年三片彩色部六拍分

組容考史歷組員選立成

【本報訊】北影籌拍《夢樓紅》的籌備工作，已告一段落。該片將分為六部分，共拍三部彩色片。籌備組成員包括導演、編劇、攝影、美術、音樂、服裝、化妝、道具、特效、發行、宣傳、後勤等部門的負責人。籌備組成員表示，他們將全力以赴，確保《夢樓紅》的拍攝工作順利進行。該片將由北影廠出品，預計將於明年上半年開拍。

影壇今年評金雞獎 佳片較多角逐激烈

電影界分評選男女最佳主角形勢

【本報訊】今年金雞獎的評選工作，已進入緊張的階段。據悉，今年入圍的影片數量較多，競爭非常激烈。評委會將在近日內完成評選工作，並頒發獎狀。今年入圍的影片包括《夢樓紅》、《紅樓夢》、《大鬧天宮》、《西遊記》、《封神榜》、《大鬧天宮》、《西遊記》、《封神榜》等。評委會表示，他們將根據影片的思想性、藝術性、技術性等因素進行評選。

張愛萍昨在北京 晤法太空工業家

【本報訊】張愛萍將軍於昨日抵達北京，並與法國太空工業家進行了會談。張氏在會談中，就中國太空工業的發展情況進行了介紹，並聽取了法國太空工業家的意見。張氏表示，中國太空工業正在快速發展，並希望與法國在太空工業領域進行合作。法國太空工業家表示，他們對中國太空工業的發展表示讚賞，並願意與中國在太空工業領域進行合作。

南海油田西海域巡禮之一 石油勘探三個新動向

【本報訊】南海油田西海域的石油勘探工作，正在積極進行中。據悉，勘探隊在該海域發現了三個新的石油儲藏地。這三個儲藏地的發現，將使南海油田的石油儲備量進一步增加。勘探隊表示，他們將繼續在該海域進行勘探工作，以發現更多的石油儲藏地。

星洲兩鑽探服務船 昨在上海命名移交

【本報訊】星洲兩鑽探服務船，於昨日在上海舉行了命名移交儀式。這兩艘船分別名為「星洲一號」和「星洲二號」。命名移交儀式由有關部門主持，並邀請了有關領導和專家參加。儀式上，有關領導對這兩艘船的命名進行了介紹，並對移交工作表示滿意。

西德吸毒風趨嚴重 全國癮君子約七萬

當局歸咎邊境開放使販毒容易

【本報訊】西德吸毒風氣日益嚴重，全國吸毒人口已達七萬人之多。當局表示，吸毒風氣的蔓延，主要是由於邊境開放，使販毒活動變得更加容易。當局呼籲社會各界加強對吸毒問題的關注，並採取有效措施，遏制吸毒風氣的蔓延。

航空保險業最糟的一年 賠款四億五千萬美元

【本報訊】航空保險業在過去一年中，經歷了最慘淡的一年。據悉，航空保險公司在過去一年中，共賠款達四億五千萬美元。這主要是由於多起重大航空事故的發生，給保險公司帶來了沉重的負擔。保險公司表示，他們將採取措施，加強對航空安全的保障，以減少事故的發生。

偽造希特勒日記案 當局以欺詐罪起訴

【本報訊】偽造希特勒日記案，已被當局以欺詐罪起訴。據悉，這起案件涉及多名涉案人員，他們被指控偽造希特勒的日記，並以此為名進行詐騙活動。當局表示，他們將依法追究涉案人員的責任，並對公眾進行宣傳，提醒公眾不要輕易相信所謂的「希特勒日記」。

將與里根兩次會談

【本報訊】某國領導人表示，他將與美國總統里根進行兩次會談。據悉，這兩次會談將分別於近日內舉行。會談期間，雙方將就兩國間的關係問題進行廣泛的交換意見。該國領導人表示，他將盡最大努力，推動兩國關係的發展。

破乳劑研製成功 治腫塊幾周見效

【本報訊】一種新型破乳劑，近日在實驗室中研製成功。該破乳劑具有治療腫塊的作用，且見效迅速。據悉，該破乳劑是由某研究所的研究人員經過多年研究而開發出來的。研究人員表示，他們將進一步研究該破乳劑的臨床應用，以造福廣大患者。

全國癮君子約七萬

【本報訊】全國吸毒人口已達七萬人之多。當局表示，吸毒風氣的蔓延，主要是由於邊境開放，使販毒活動變得更加容易。當局呼籲社會各界加強對吸毒問題的關注，並採取有效措施，遏制吸毒風氣的蔓延。

航空保險業最糟的一年 賠款四億五千萬美元

【本報訊】航空保險業在過去一年中，經歷了最慘淡的一年。據悉，航空保險公司在過去一年中，共賠款達四億五千萬美元。這主要是由於多起重大航空事故的發生，給保險公司帶來了沉重的負擔。保險公司表示，他們將採取措施，加強對航空安全的保障，以減少事故的發生。

偽造希特勒日記案 當局以欺詐罪起訴

【本報訊】偽造希特勒日記案，已被當局以欺詐罪起訴。據悉，這起案件涉及多名涉案人員，他們被指控偽造希特勒的日記，並以此為名進行詐騙活動。當局表示，他們將依法追究涉案人員的責任，並對公眾進行宣傳，提醒公眾不要輕易相信所謂的「希特勒日記」。

西德吸毒風趨嚴重 全國癮君子約七萬

【本報訊】西德吸毒風氣日益嚴重，全國吸毒人口已達七萬人之多。當局表示，吸毒風氣的蔓延，主要是由於邊境開放，使販毒活動變得更加容易。當局呼籲社會各界加強對吸毒問題的關注，並採取有效措施，遏制吸毒風氣的蔓延。

航空保險業最糟的一年 賠款四億五千萬美元

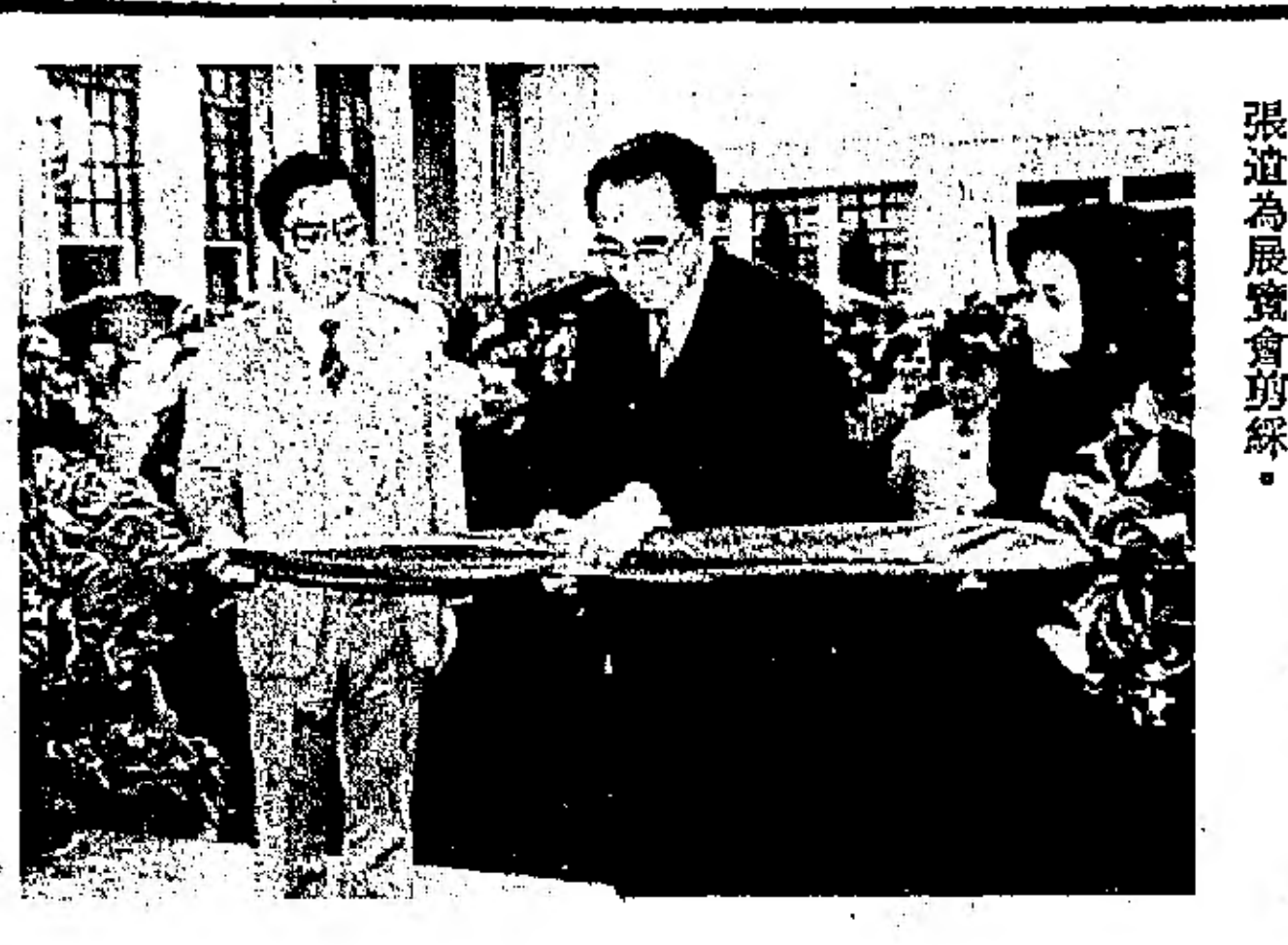
【本報訊】航空保險業在過去一年中，經歷了最慘淡的一年。據悉，航空保險公司在過去一年中，共賠款達四億五千萬美元。這主要是由於多起重大航空事故的發生，給保險公司帶來了沉重的負擔。保險公司表示，他們將採取措施，加強對航空安全的保障，以減少事故的發生。

偽造希特勒日記案 當局以欺詐罪起訴

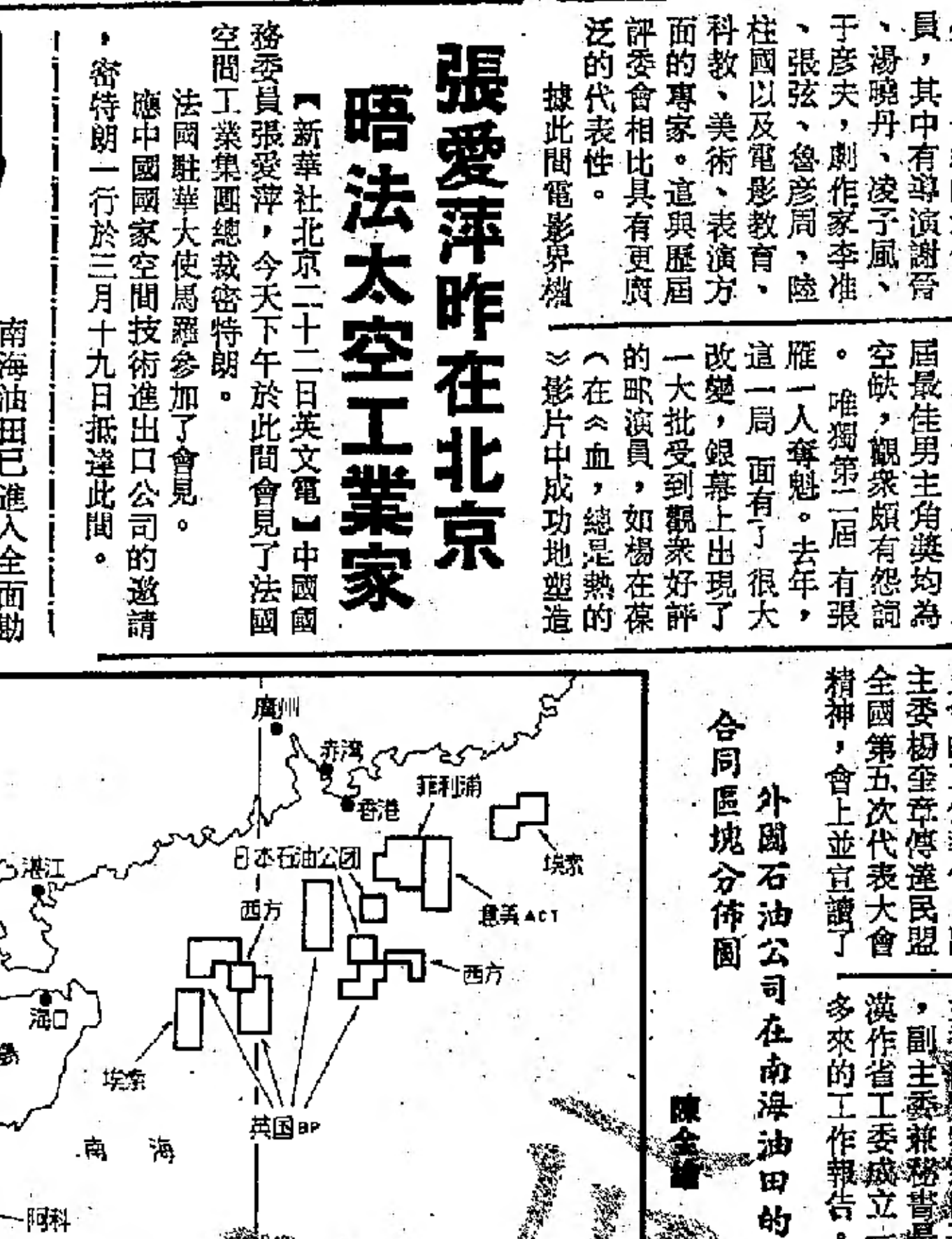
【本報訊】偽造希特勒日記案，已被當局以欺詐罪起訴。據悉，這起案件涉及多名涉案人員，他們被指控偽造希特勒的日記，並以此為名進行詐騙活動。當局表示，他們將依法追究涉案人員的責任，並對公眾進行宣傳，提醒公眾不要輕易相信所謂的「希特勒日記」。

西德吸毒風趨嚴重 全國癮君子約七萬

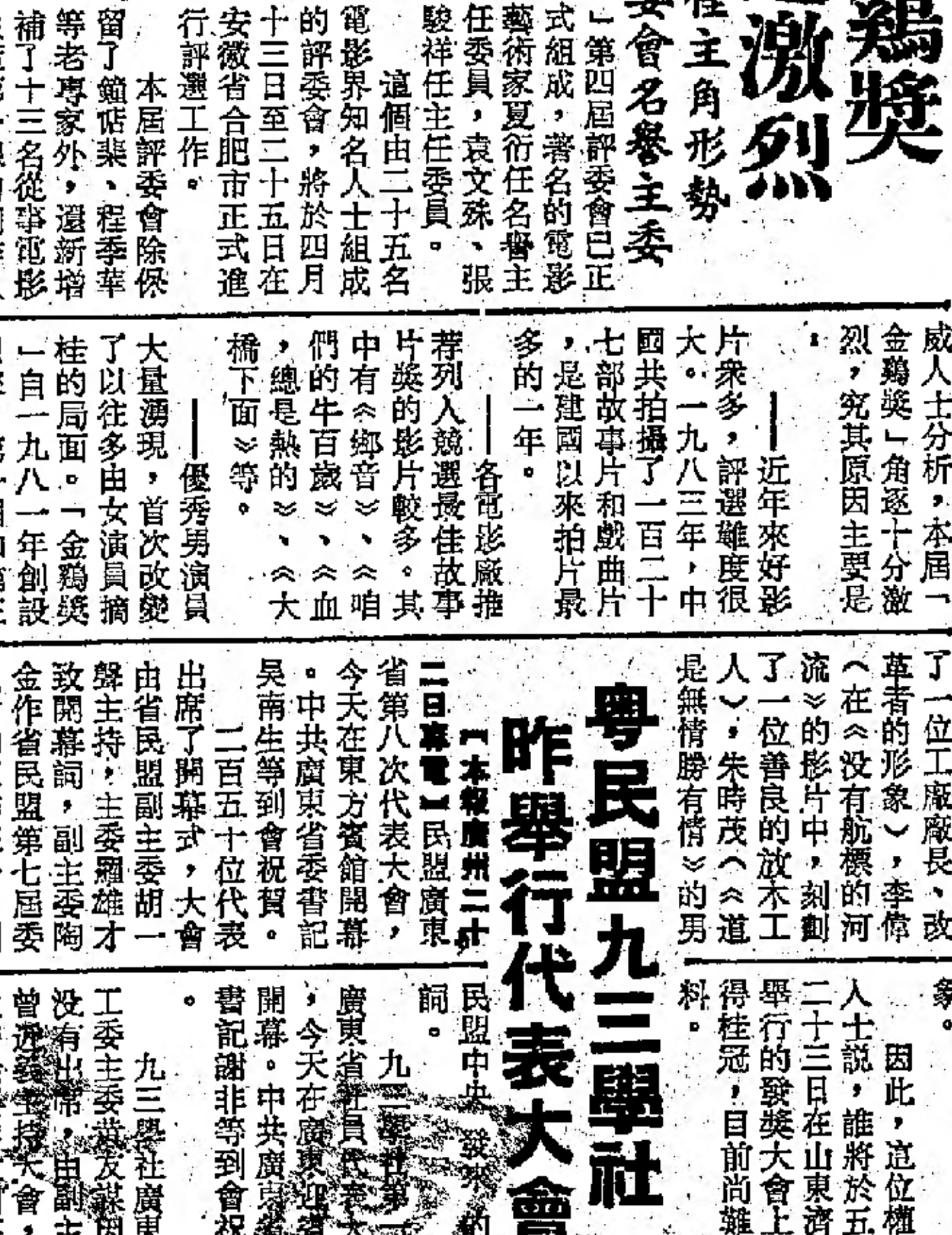
【本報訊】西德吸毒風氣日益嚴重，全國吸毒人口已達七萬人之多。當局表示，吸毒風氣的蔓延，主要是由於邊境開放，使販毒活動變得更加容易。當局呼籲社會各界加強對吸毒問題的關注，並採取有效措施，遏制吸毒風氣的蔓延。



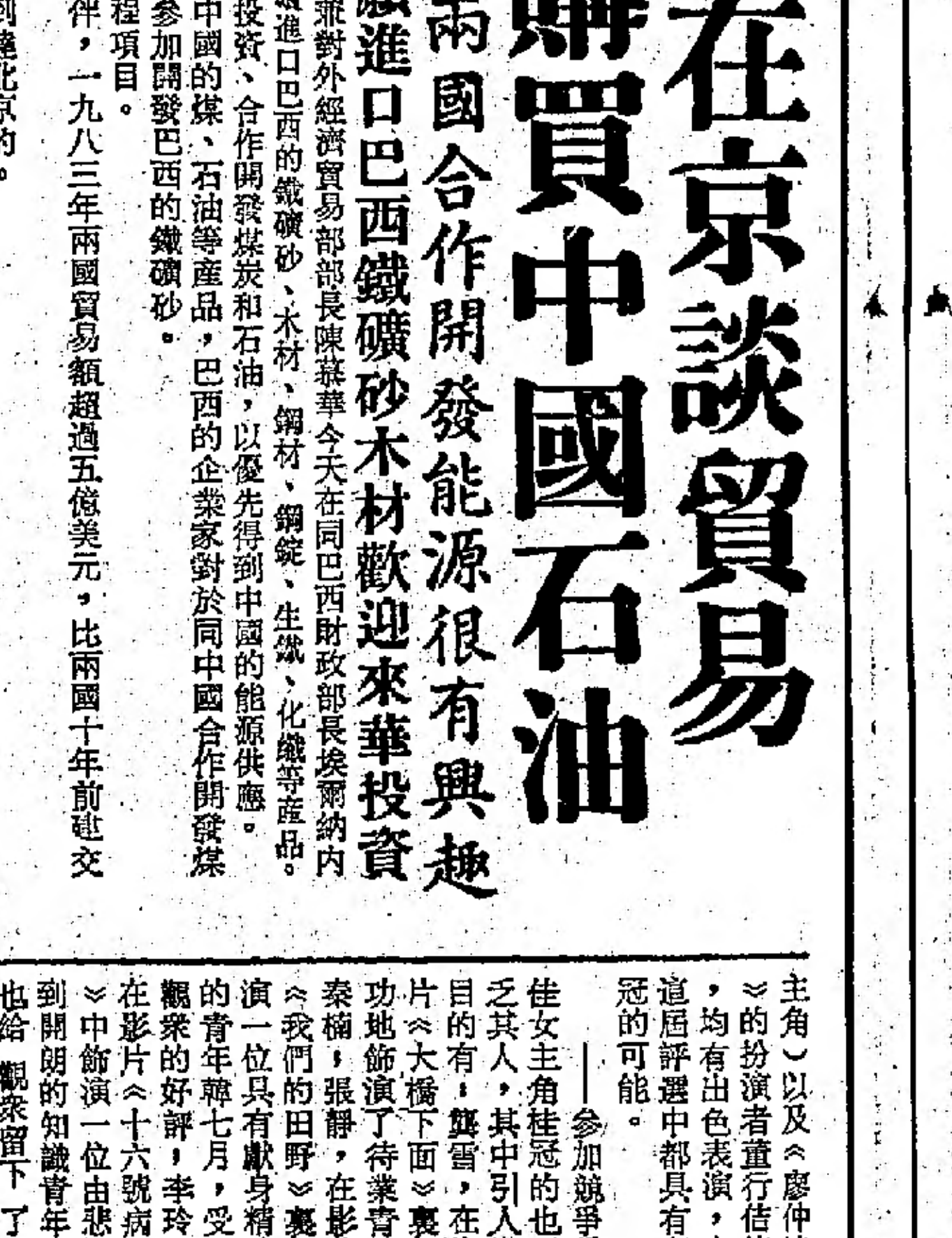
《夢樓紅》籌備組成員在會議上商討工作。



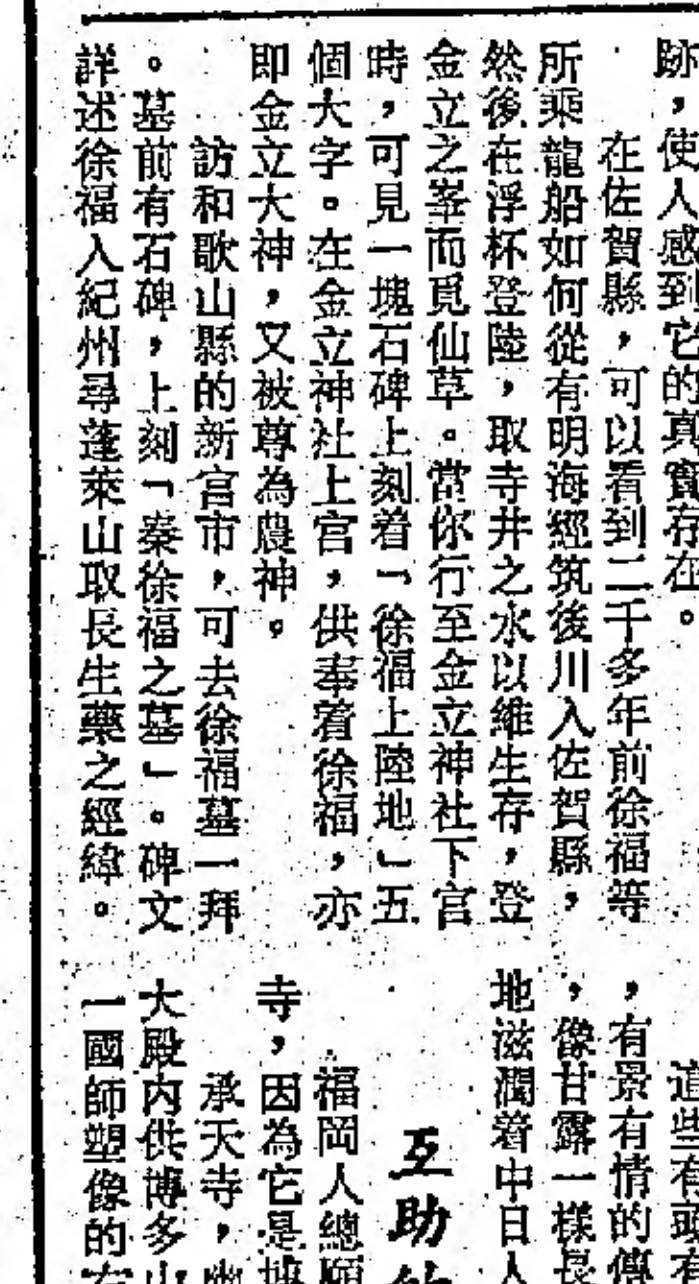
南海油田西海域巡禮之一。



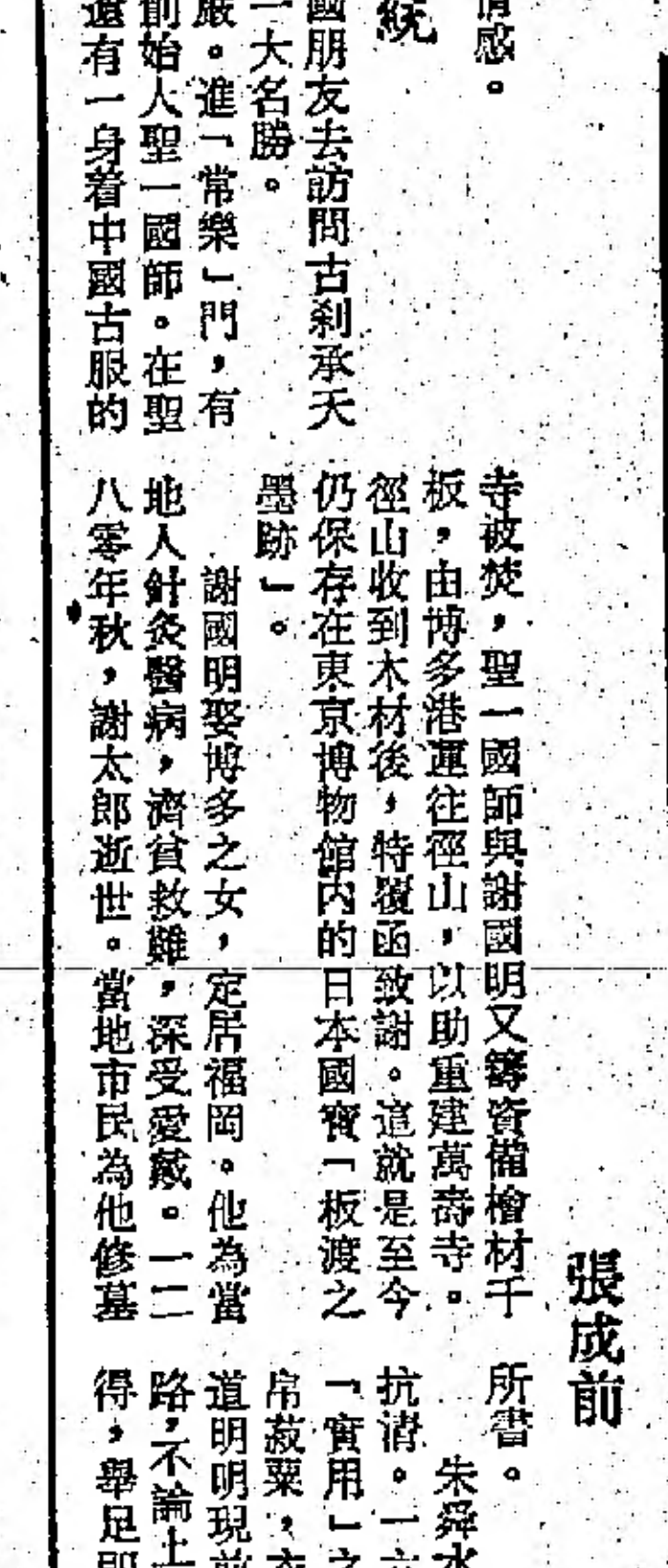
《夢樓紅》導演在現場指導拍攝。



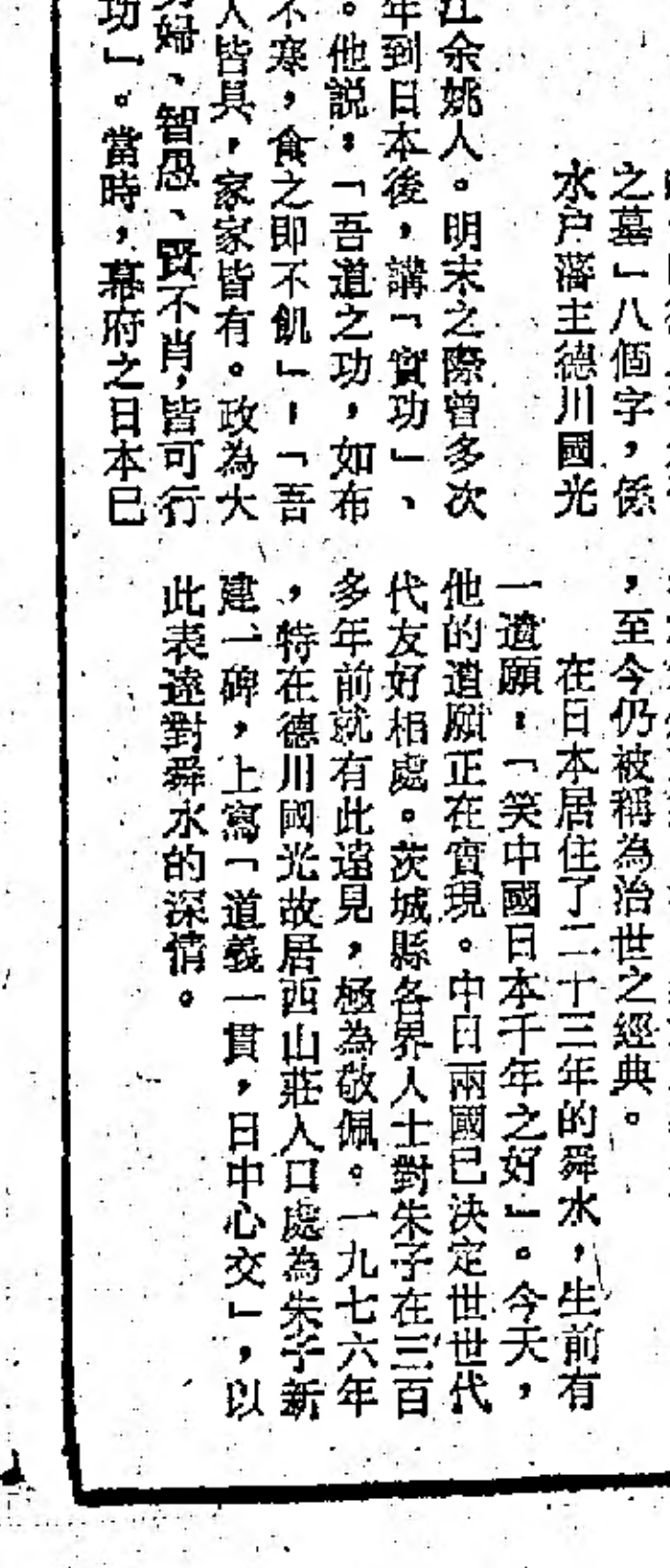
《夢樓紅》全體演員和攝製組合影。



《夢樓紅》籌備組成員在會議上商討工作。



《夢樓紅》全體演員和攝製組合影。



《夢樓紅》籌備組成員在會議上商討工作。

廖本懷透露擬放寬申請 二人家庭可住公屋

【本報訊】香港房屋委員會主席廖本懷昨日表示，行將公佈的公屋申請政策，將放寬二人家庭的申請資格。他強調，這項政策是根據社會需要而定的，並非為了增加公屋供應量。廖氏指出，目前公屋申請人大多為單身人士，而二人家庭的申請人數則相對較少。為了滿足社會上不同層面的需要，委員會決定放寬申請資格，讓二人家庭也有機會申請公屋。他認為，這項政策將有助於減輕社會上一些低收入家庭的負擔，並促進社會的和諧與穩定。



轉手房住理辦客務員人作工店酒



見所上給機在這講場機在客旅籍外名一

新聞處高級新聞主任
任善祥士昨在機
場向記者講述劫機
消息

(本報記者攝)



被劫機
北機場
的英航
客機



「我見那個人一直走向駕駛艙。」這名旅客
講述劫機事件。



傳曾在懲教署工作及當過海員 劫機者梁偉強住北角 警員昨數度前往搜查

帶走英文打字機 劫機字條疑用該機打出

【本報訊】一名被控劫機案的男子梁偉強，現年三十七歲，曾當過海員及在懲教署工作。他目前居住在北角。警方昨日數度前往其住所搜查，並帶走了一台英文打字機。據悉，這台打字機可能是用來打劫機字條的工具。梁氏在案發後一直潛逃，警方經過多日的追蹤，終於在昨日將其抓獲。目前，梁氏已被警方扣留，並面臨多項指控。

英航機被劫時間表

【本報訊】英航機被劫事件的時間表如下：
○昨日下午五時四十分，英航機由倫敦起飛，前往香港。
○昨日下午六時三十分，英航機飛越北角上空時，被劫。
○昨日下午七時，英航機飛往北角，並在該處降落。
○昨日下午七時十五分，英航機在跑道上被劫。
○昨日下午八時，英航機被劫後，飛往北角，並在該處降落。
○昨日下午八時十五分，英航機在跑道上被劫。
○昨日下午九時，英航機被劫後，飛往北角，並在該處降落。

高處墮鐵磚 壓死一工人

茶果嶺鐵廠發生慘劇 工人被鐵磚壓死

【本報訊】茶果嶺鐵廠昨日發生一宗慘劇，一名工人被從高處墮下的鐵磚壓死。據悉，該名工人是在進行維修工作時，被一塊重約一百公斤的鐵磚壓中要害。事故發生後，廠方立即採取了緊急措施，並將死者送往醫院救治，但最終證實無效。目前，警方正在調查事故原因，並對現場進行了封鎖。

劫機事件目擊記

【本報訊】一名目擊者昨日向記者講述了劫機事件的經過。他表示，當時他正在機場工作，突然聽到一陣巨大的爆炸聲。他隨即跑向現場，並看到一架飛機被劫。他描述道，當時飛機上的人們都表現得很鎮靜，並聽從了劫機者的命令。他還提到，劫機者們在飛機上進行了一些簡單的維修工作，並確保飛機能夠正常飛行。目前，警方正在調查劫機者的身份和動機。

小巴翻側 傷兩死一

廣乃李人途為者死

【本報訊】昨日下午，在廣乃李路發生一宗小巴翻側意外，造成一人死亡，兩人受傷。據悉，該宗意外發生在下午三時左右，當時一輛小巴在行駛過程中，突然失控翻側。車上的一名乘客在意外中喪生，而另外兩名乘客則受了重傷。目前，警方正在調查意外原因，並對現場進行了封鎖。

港大學生台灣訪問團 突接通知不發入境證

訪問團提出兩問題並對失去交流機會表示失望

【本報訊】香港大學學生台灣訪問團昨日突接通知，表示該團無法獲得入境證，因此無法前往台灣訪問。該團成員對此表示失望，並認為這是不公平的。他們指出，該團已經為此次訪問做了大量的準備工作，並與台灣方面達成了協議。然而，在最後一刻，卻被通知無法入境，這無疑是對該團的不尊重。目前，該團正在與有關方面進行溝通，並尋求其他解決方案。

擬探討民主前景及中國統一問題

港大學生台灣訪問團 突接通知不發入境證

【本報訊】香港大學學生台灣訪問團昨日突接通知，表示該團無法獲得入境證，因此無法前往台灣訪問。該團成員對此表示失望，並認為這是不公平的。他們指出，該團已經為此次訪問做了大量的準備工作，並與台灣方面達成了協議。然而，在最後一刻，卻被通知無法入境，這無疑是對該團的不尊重。目前，該團正在與有關方面進行溝通，並尋求其他解決方案。

突接通知不發入境證

訪問團提出兩問題並對失去交流機會表示失望

【本報訊】香港大學學生台灣訪問團昨日突接通知，表示該團無法獲得入境證，因此無法前往台灣訪問。該團成員對此表示失望，並認為這是不公平的。他們指出，該團已經為此次訪問做了大量的準備工作，並與台灣方面達成了協議。然而，在最後一刻，卻被通知無法入境，這無疑是對該團的不尊重。目前，該團正在與有關方面進行溝通，並尋求其他解決方案。

訪問團提出兩問題並對失去交流機會表示失望

【本報訊】香港大學學生台灣訪問團昨日突接通知，表示該團無法獲得入境證，因此無法前往台灣訪問。該團成員對此表示失望，並認為這是不公平的。他們指出，該團已經為此次訪問做了大量的準備工作，並與台灣方面達成了協議。然而，在最後一刻，卻被通知無法入境，這無疑是對該團的不尊重。目前，該團正在與有關方面進行溝通，並尋求其他解決方案。

訪問團提出兩問題並對失去交流機會表示失望

【本報訊】香港大學學生台灣訪問團昨日突接通知，表示該團無法獲得入境證，因此無法前往台灣訪問。該團成員對此表示失望，並認為這是不公平的。他們指出，該團已經為此次訪問做了大量的準備工作，並與台灣方面達成了協議。然而，在最後一刻，卻被通知無法入境，這無疑是對該團的不尊重。目前，該團正在與有關方面進行溝通，並尋求其他解決方案。

訪問團提出兩問題並對失去交流機會表示失望

【本報訊】香港大學學生台灣訪問團昨日突接通知，表示該團無法獲得入境證，因此無法前往台灣訪問。該團成員對此表示失望，並認為這是不公平的。他們指出，該團已經為此次訪問做了大量的準備工作，並與台灣方面達成了協議。然而，在最後一刻，卻被通知無法入境，這無疑是對該團的不尊重。目前，該團正在與有關方面進行溝通，並尋求其他解決方案。

訪問團提出兩問題並對失去交流機會表示失望

【本報訊】香港大學學生台灣訪問團昨日突接通知，表示該團無法獲得入境證，因此無法前往台灣訪問。該團成員對此表示失望，並認為這是不公平的。他們指出，該團已經為此次訪問做了大量的準備工作，並與台灣方面達成了協議。然而，在最後一刻，卻被通知無法入境，這無疑是對該團的不尊重。目前，該團正在與有關方面進行溝通，並尋求其他解決方案。

廣東省銀行上水彩園郵支行訂於
一九八四年三月二十三日(星期五)
開業
歡迎指導、惠顧
廣東省銀行 香港分行謹啟

地址：新界上水彩園商場二樓四號舖位
電話：〇一九六七八三、〇一九六八七六

腰腎最緊要健壯

食中國著名帆船牌
回春壯陽丸最妥當

功能：健體回春 生精益血
大補元氣 壯腰健腎

婦女患經病者
亦有調節功能

(詳細介紹請參閱說明書)

總經銷：一洲有限公司 香港灣仔軒士道151號地下 電話：5-748812 5-748832

肥仔散

增進兒童成長健康 瘦仔變肥仔特效藥

功能及主治：
腸胃虛弱、嘔吐泄瀉、小兒疳積、
各種疳積、肚門痼疾、咬指磨牙、大便不通、
風痰不消、不思飲食、一經服用、立見開胃。

國貨公司 藥行有售

廖本懷透露擬放寬申請

二人家庭或可住公屋

當局正研究細節 夫婦父子兄弟合資格 放寬申請居屋收入限額六月售屋時實行

【本報訊】房屋局昨日表示，由於經濟復甦，港人對公屋的需求日益增加，當局正考慮放寬申請公屋的收入限額，以協助更多有需要的人士。目前，申請公屋的收入限額為每月入息不超過三萬五千元，而放寬後，二人家庭或可住公屋，夫婦父子兄弟合資格。當局正研究細節，預計在六月售屋時實行。

檢討屋策會訪議員

促當局加快建公屋

認為公共屋邨與居屋年建築五萬餘單位 並應儘速設立房屋事務統籌會

【本報訊】檢討房屋政策委員會昨日訪問立法局議員，就公屋政策與興建計劃交換意見。委員會主席表示，目前公屋興建速度緩慢，建議當局每年興建五萬餘單位，以應付日益增長的需求。此外，委員會亦建議設立房屋事務統籌會，以加強對房屋政策的協調與監管。

八位知名人士

昨聯宴京劇團

席前有名角名票清唱京劇

【本報訊】八位知名人士昨日聯名宴請京劇團，席間有名角名票清唱京劇，場面熱鬧。參與宴會的人士包括多位社會名流及文化界人士，他們對京劇藝術的傳承與發展表示關注。

組小易貿工輕江浙

務業洽接港在週下

類鞋衣用品日用文教有品商

【本報訊】江浙輕工業貿易小組昨日表示，將於下週訪問香港，與港方商討接洽業務。該小組成員包括多位江浙地區的工商界代表，他們將就日用消费品、文教用品及鞋衣類產品與港方進行交流。

廣州日報總編輯等

一行四人昨訪本報

本報社長與副社長陪同

【本報訊】廣州日報總編輯一行四人昨日訪問本報，與本報社長及副社長會面。雙方就加強兩報之間的交流與合作進行了深入探討，並就共同關心的問題交換了意見。

東區交通委員會主席

盼隨巴行東區走廊

並認為現定東區走廊巴士不宜加價

【本報訊】東區交通委員會主席昨日表示，希望隨巴士行東區走廊，並認為現定東區走廊巴士不宜加價。主席指出，東區走廊的興建將對改善區內交通狀況產生重大影響，但加價將增加市民的交通負擔，因此建議維持現狀。

場車停座多

營私作移續

士利、連和、連和、連和

【本報訊】多座停車場昨日出現營私作移的情況，涉及士利、連和、連和、連和等人士。據悉，這些人士利用職務之便，私自挪移車輛，造成管理混亂。有關方面已表示將嚴肅處理此事。

廣東省居民香港遊

下月每天出發兩團

粵省旅遊局與港方商討

【本報訊】廣東省旅遊局昨日表示，將於下月每天出發兩團居民前往香港旅遊。該局已與港方商討相關事宜，包括交通、住宿及簽證等，以確保旅遊活動順利進行。

應課差餉租值重估

宜每三年進行一次

這樣可較準確反映物業價值變動

【本報訊】有關當局昨日表示，應課差餉租值重估宜每三年進行一次，以較準確反映物業價值變動。當局指出，目前的重估週期較長，無法及時反映市場變化，因此建議縮短至三年一次。

港道告士打道一段

分別須局部封閉

封閉時間約為三小時

【本報訊】港道告士打道一段昨日分別須局部封閉，封閉時間約為三小時。封閉原因為進行道路維修工程，有關部門已提前通知市民，並安排交通疏導。

古典傢俱及藝術品展覽

開幕誌慶

展覽內容豐富 歡迎參觀

【本報訊】古典傢俱及藝術品展覽昨日開幕，展覽內容豐富，歡迎參觀。展覽展出了多件珍貴的古典傢俱及藝術品，吸引了不少市民前往參觀。

新光精神 服務人群

新光酒樓(集團)有限公司

聯合機構

荃灣新光酒樓 旺角新光酒樓

招請下列員工

職別	人數	年齡	條件
經理	6	30-45	具大酒樓多年經驗與管理經驗，善於安排酒樓內外一切行政。
總管	8	28-35	有管理大酒樓之能力，妥善處理酒樓內部之行政。
公關主任	4	18-25	女性，中五或以上程度，儀態端莊，善於應對。
部長	30	20-35	儀態端正，中學程度，有大酒樓之管理經驗。
部長	35	18-30	有一定之管理工作经验與能力。
營業部主任	8	28-40	有組織與管理熱心之良好經驗。
清潔部主任	7	30-40	有酒樓清潔管理經驗。
會計部主任	4	25-35	會計專科畢業，能獨立處理酒樓全盤帳目，並能打字為佳。
機電部主任	4	25-30	有酒樓之電器與機械保養及維修多年經驗。
貨倉部主任	4	35-40	對酒樓食品，用具具有保管與收發經驗。
傳菜部主任	6	30-40	具安排酒樓上落經驗。
男女侍應生	250	18-25	儀態端正，待人禮貌，有侍應經驗。

歡迎有志酒樓工作者加入新光酒樓集團大家庭。

荃灣新光酒樓

地址：荃灣市中心 荃灣地鐵站
電話：0-4983208

葵涌新光酒樓

地址：葵涌市中心 葵涌地鐵站
電話：0-288181 (九線)

旺角新光酒樓

地址：九龍旺角 旺角地鐵站
電話：3-961659-961008

香港仔新光酒樓

地址：香港仔 香港仔地鐵站
電話：5-550388 (九線)

北角新光酒樓

地址：北角 北角地鐵站
電話：5-788111 (六線)

葵興新光酒樓

地址：葵興 葵興地鐵站
電話：0-273288 (六線)

(應徵者請帶同身份證影印本一張及近照二張)

古典傢俱及藝術品展覽

開幕誌慶

展覽內容豐富 歡迎參觀

展覽地點：La Terrazza London Pride Dutch Kitchen The Jockey GiGi Coffee Lounge

美心集團 敬賀

NOTICE OF REMOVAL

As from 23th March 1984
our office will be relocated at:

10/FI. Tai Nan Commercial Bldg.,
169-171, Tai Nan St., Shamshuipo,
Kowloon, Hong Kong.

Telephone: 3-903345-7 (3 LINES)
Telex: "37191" SKCRL HX
Cable: "9224" H. K.

SHING KUNG COTTON & RAMIE LTD.

遷址啟事

敬啟者：本公司定於一九八四年三月廿三日遷至下列新址照常營業：

地址：九龍深水埗大南街一六九至一七九號大南商業大廈十一樓

電話：三九零三三四五(七三線)

謹此奉達，敬希垂注

成功棉麻有限公司啟

港道告士打道一段

分別須局部封閉

封閉時間約為三小時

【本報訊】港道告士打道一段昨日分別須局部封閉，封閉時間約為三小時。封閉原因為進行道路維修工程，有關部門已提前通知市民，並安排交通疏導。



見所上給機在述講場

天氣

日期	最高氣溫	最低氣溫	風向	風速
今日	十六度	九度	多雲	和風
明日	十六度	九度	多雲	和風
後日	十六度	九度	多雲	和風

【本報訊】香港大學學生會原於本月二十一日組織「民主選舉」活動，但由於天氣原因，該活動已取消。學生會表示，將擇日舉行該項活動。

【本報訊】有關當局昨日表示，應課差餉租值重估宜每三年進行一次，以較準確反映物業價值變動。當局指出，目前的重估週期較長，無法及時反映市場變化，因此建議縮短至三年一次。

【本報訊】港道告士打道一段昨日分別須局部封閉，封閉時間約為三小時。封閉原因為進行道路維修工程，有關部門已提前通知市民，並安排交通疏導。

【本報訊】有關當局昨日表示，應課差餉租值重估宜每三年進行一次，以較準確反映物業價值變動。當局指出，目前的重估週期較長，無法及時反映市場變化，因此建議縮短至三年一次。

【本報訊】港道告士打道一段昨日分別須局部封閉，封閉時間約為三小時。封閉原因為進行道路維修工程，有關部門已提前通知市民，並安排交通疏導。

【本報訊】有關當局昨日表示，應課差餉租值重估宜每三年進行一次，以較準確反映物業價值變動。當局指出，目前的重估週期較長，無法及時反映市場變化，因此建議縮短至三年一次。

【本報訊】港道告士打道一段昨日分別須局部封閉，封閉時間約為三小時。封閉原因為進行道路維修工程，有關部門已提前通知市民，並安排交通疏導。

【本報訊】有關當局昨日表示，應課差餉租值重估宜每三年進行一次，以較準確反映物業價值變動。當局指出，目前的重估週期較長，無法及時反映市場變化，因此建議縮短至三年一次。

【本報訊】港道告士打道一段昨日分別須局部封閉，封閉時間約為三小時。封閉原因為進行道路維修工程，有關部門已提前通知市民，並安排交通疏導。

圖美
柏馬，下
事畫虎事

大
谷
報
分

杜亮年預測

將寵矣周計



圖美
拍馬，下
事童虎事

大
公
報
分
類
廣
告

電
路
板
告
出

一、六
線材料
網銅板
蘇產三
廿四噸
電八覆
H絕

衣機
可 價格公道

皮帶腰帶自設
款新貨配定價特廉
批發公司平裝
街球腰帶批發公司平裝
地下南大南
南大南

查詢
上門拜訪
(原)

回鄉

新各類型車
：即泥車5-
10噸農用車
14座客行車
55中客行

貨
賣

限公司

及依法是
報稅
例各稅
代辦出入
⑤人會計
1口計

徐氏
報稅
稅務
近快

三洋手提音響 樂韻泉源 享樂無窮

三洋M7755K4波段收錄機，配備可分離式二路六喇叭系統，兩對高低音喇叭設置於機身前方，一對低音喇叭在機身上面。增加聲音的反射面與角度，更將立體聲分隔度大大擴展。

2路6喇叭系統



M7755K 4波段FM/MW/SW₁/SW₂ 收錄機

- AMSS自動變曲系統，可作前/后快速選曲
- 無線式微調頻組，FM立體聲指示燈
- 內置電容收音及自動錄音電平控制
- 推杆式音量、音質及平衡控制
- 備有Loudness控制，將向前後範圍大大提高



M7740K 四波段收錄機

- 4波段立體聲收音
- 3磁6單元磁帶器
- 12W總輸出
- SBL LED音量指示
- 自動選曲系統
- 可用磁、粉、標準帶播放



M-S400K 四波段收錄機

- 磁、粉式音量、平衡及高低音控制
- 內置電容收音、自動電平錄音控制
- 金屬帶防損放功能，附耳筒插孔
- FM立體聲指示
- 輸出功率12W (P.M.P.O.)
- 2磁6喇叭系統

達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中1號永安集團大廈12樓 電話: 5-245114 (7線)
廣州各大電器行及三洋陳列室均設經銷

美國商會主席杜亮年預測 港利率將隨美調升

通脹率與優惠利率相距大不能長期維持

【本報訊】美國商會主席杜亮年昨日預測，本港利率將會隨美國調升。杜氏指出，目前本港的通脹率達百分之十一，而優惠利率則為八厘半，兩者相距甚大，不能長期維持。他預測，美國利率將會調升，本港利率亦會隨之調升。杜氏又指出，美國商會對本港經濟前景看好，認為本港將會繼續保持穩定增長。

保良局西貢度假營 活動場足球場揭幕

【本報訊】保良局西貢度假營活動場足球場，昨日舉行揭幕儀式。該場位於西貢，佔地約二萬平方呎，可容納約一千人。揭幕儀式由保良局主席主持，並有各界人士參加。保良局表示，該場的落成，將為西貢度假營增添更多活動項目，並可為該區居民提供更多康樂設施。

裕華投得五全山美野山入參

【本報訊】裕華公司昨日投得五全山美野山入參。該參係由裕華公司與當地政府合作開發，目前正進行初步勘探。裕華公司表示，該參的發現，將為當地居民提供更多就業機會，並可為當地政府增加收入。

日產實力長陣原廠冷氣

【本報訊】日產汽車公司昨日宣佈，將為其長陣原廠冷氣。該冷氣係由日產汽車公司與當地政府合作開發，目前正進行初步勘探。日產汽車公司表示，該冷氣的發現，將為當地居民提供更多就業機會，並可為當地政府增加收入。

新世酒店宣佈委任新員

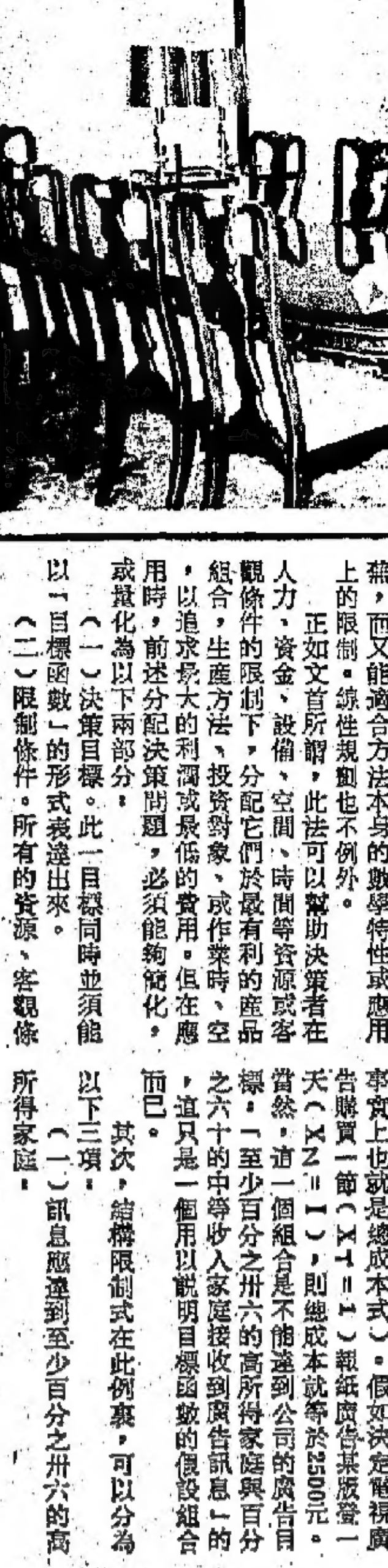
【本報訊】新世酒店昨日宣佈委任新員。該新員係由新世酒店與當地政府合作開發，目前正進行初步勘探。新世酒店表示，該新員的發現，將為當地居民提供更多就業機會，並可為當地政府增加收入。

天祥百貨在海港城添新店

【本報訊】天祥百貨昨日宣佈在海港城添新店。該新店係由天祥百貨與當地政府合作開發，目前正進行初步勘探。天祥百貨表示，該新店的發現，將為當地居民提供更多就業機會，並可為當地政府增加收入。

香港師範名師 節品食蘇江理主

【本報訊】香港師範名師節品食蘇江理主。該名師係由香港師範與當地政府合作開發，目前正進行初步勘探。香港師範表示，該名師的發現，將為當地居民提供更多就業機會，並可為當地政府增加收入。



圖為保良局西貢度假營活動場足球場揭幕儀式，左起為保良局主席、裕華公司代表、日產汽車公司代表、新世酒店代表、天祥百貨代表、香港師範名師等。



圖為保良局西貢度假營活動場足球場揭幕儀式，左起為保良局主席、裕華公司代表、日產汽車公司代表、新世酒店代表、天祥百貨代表、香港師範名師等。

裕華投得五全山美野山入參

【本報訊】裕華公司昨日投得五全山美野山入參。該參係由裕華公司與當地政府合作開發，目前正進行初步勘探。裕華公司表示，該參的發現，將為當地居民提供更多就業機會，並可為當地政府增加收入。

日產實力長陣原廠冷氣

【本報訊】日產汽車公司昨日宣佈，將為其長陣原廠冷氣。該冷氣係由日產汽車公司與當地政府合作開發，目前正進行初步勘探。日產汽車公司表示，該冷氣的發現，將為當地居民提供更多就業機會，並可為當地政府增加收入。

新世酒店宣佈委任新員

【本報訊】新世酒店昨日宣佈委任新員。該新員係由新世酒店與當地政府合作開發，目前正進行初步勘探。新世酒店表示，該新員的發現，將為當地居民提供更多就業機會，並可為當地政府增加收入。

天祥百貨在海港城添新店

【本報訊】天祥百貨昨日宣佈在海港城添新店。該新店係由天祥百貨與當地政府合作開發，目前正進行初步勘探。天祥百貨表示，該新店的發現，將為當地居民提供更多就業機會，並可為當地政府增加收入。

香港師範名師 節品食蘇江理主

【本報訊】香港師範名師節品食蘇江理主。該名師係由香港師範與當地政府合作開發，目前正進行初步勘探。香港師範表示，該名師的發現，將為當地居民提供更多就業機會，並可為當地政府增加收入。

裕華投得五全山美野山入參

【本報訊】裕華公司昨日投得五全山美野山入參。該參係由裕華公司與當地政府合作開發，目前正進行初步勘探。裕華公司表示，該參的發現，將為當地居民提供更多就業機會，並可為當地政府增加收入。

大谷報分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，歡迎各界人士垂詢。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

聘請

聘請會計、行政、銷售等職位。有意者請將履歷表及學歷證明寄至：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

大貨倉聘請

聘請倉庫管理、司機等職位。有意者請將履歷表及學歷證明寄至：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

語言教育機構 誠聘

誠聘國語導師、英語導師等。有意者請將履歷表及學歷證明寄至：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

瓦通紙箱 國內交貨

供應各種瓦通紙箱，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

水泥 香港出產青洲水泥

供應各種水泥，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

三洋手樂韻泉

供應各種三洋手樂韻泉，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

樂牌 永不生鏽雙缸洗衣機

供應各種樂牌洗衣機，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

汽車

供應各種汽車，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

贈車回鄉

供應各種贈車回鄉，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

日本進口農機車 贈送回鄉

供應各種日本進口農機車，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

耳聾助機

供應各種耳聾助機，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

三洋手樂韻泉

供應各種三洋手樂韻泉，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

樂牌 永不生鏽雙缸洗衣機

供應各種樂牌洗衣機，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

汽車

供應各種汽車，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

贈車回鄉

供應各種贈車回鄉，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

日本進口農機車 贈送回鄉

供應各種日本進口農機車，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

耳聾助機

供應各種耳聾助機，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

三洋手樂韻泉

供應各種三洋手樂韻泉，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

樂牌 永不生鏽雙缸洗衣機

供應各種樂牌洗衣機，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

汽車

供應各種汽車，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

贈車回鄉

供應各種贈車回鄉，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

日本進口農機車 贈送回鄉

供應各種日本進口農機車，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

耳聾助機

供應各種耳聾助機，品質優良，價格公道。地址：香港中環皇后大道中九十九號。電話：3-741181-2。

3655	19061	108	26	99.30%	99.73%
------	-------	-----	----	--------	--------

孕薄膜的
 在陰道內
 床實驗時
 能力可以
 官糜爛。
 怎樣用才
 在陰道內
 床實驗時
 放得不當
 放入陰道
 放入陰道
 能確保安
 要
 一萬個同
 較多的婦
 但分泌液
 溶解。因
 的分泌情
 浪漫一外
 送入陰道
 自己放，比

性外
 臨床
 一
 止，已
 確本銷
 藉口往
 談在香
 道迅速
 受到
 一「道
 目的，

出口船期預告

歐 洲 線		開往港口	月	日	公大
大輪船	TELAMON	地中海	3	25	大
亞得里安	MADRIANA DEL MAR	地中海	3	26	大
亞得里安	BARNOLD MAERSK	地中海	3	28	大
費尼	FEN HE	歐洲英國	3	26	日
西門士先施	OMEX PIONEER	歐洲英國	3	27	日
香港寶隆	H. K. CONTAINER	歐洲	3	27	日
利安	ACCORD	地中海	3	27	日
安海江	AN FU JIANG	英國歐洲	3	30	日
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	3	30	日
利安斯	KAP. KANEVSKY	地中海	3	30	日
邦達連科	YAKOV. BONDARENKO	地中海	3	30	日
不來梅快	BREMEN EXPRESS	歐洲	3	31	日
長海	EVER BREEZE	地中海	4	1	日
加沙勒夫	KAP. SAKHAROV	歐洲	4	1	日
希洛德	HILDE DEL MAR	地中海	4	1	日
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	4	2	日
摩拉班	MORAYBANK	歐洲英國	4	2	日
榮華	EVER GRADE	歐洲	4	3	日
普勞米斯	PROF. MIERZEJEWSKI	歐洲	4	3	日
明格	MING COMFORT	歐洲	4	4	日
諾羅士	NORASIA KARSTEN	歐洲	4	5	日
利安斯	MARIONA DEL MAR	地中海	4	5	日
卡爾斯	KARL RYUN	地中海	4	6	日
馬多雲	LIAO HE	英國歐洲	4	6	日
利安得	NL. DEJIMA	歐洲	4	6	日
柏林	BERLIN	歐洲	4	7	日
卡馬庫拉	KAMAKURA MARU	歐洲	4	7	日
利安得	MARITA LEONHARDT	地中海	4	7	日
阿爾斯	ARC ABOLIS	地中海	4	7	日
東方珍珠	EASTERN PEARL	地中海	4	7	日
利安得	S. D. CORONA	地中海	4	7	日
利安得	PIONEER PRIMORYA	歐洲	4	8	日
二瓦九	FUTAMI MARU	地中海	4	8	日
奇士	CRESTBEAK	地中海	4	8	日
利安得	ARTHUR MAERSK	歐洲	4	8	日
迪多	DIDO	地中海	4	9	日
利安得	ACHIEVE	地中海	4	9	日
斯密士	ANGELA SMITS	地中海	4	10	日
印 · 巴 · 中東線					
富拉維亞	FLAVIA	紅海	3	25	大
傑佛遜	PRES. JEFFERSON	亞丁	3	25	大
蘭丹	LANTANA	亞丁	3	26	大
金沙	GOLDEN SAUDIA	亞丁	3	28	大
海山	NEP. IOLITE	紅海	3	28	大
利安得	MATHILDE MAERSK	亞丁	3	28	大
利安得	NL. CLEMENT	亞丁	3	28	大
利安得	THOMASVEERIT	亞丁	3	28	大
利安得	HAMMURAB	亞丁	3	28	大
利安得	PRES. MONCE	亞丁	3	28	大
利安得	WILLINE TARO	亞丁	3	28	大
利安得	STRATHCONON	亞丁	3	28	大
利安得	NE. TRIESTE	亞丁	3	28	大
利安得	YUBIA	亞丁	3	28	大
利安得	LANKA SRIMANI	亞丁	3	28	大
利安得	AL KHAMES	亞丁	3	28	大
利安得	PRES. JOHNSON	亞丁	3	28	大
利安得	PROF. MIERZEJEWSKI	亞丁	3	28	大
利安得	PRES. TYLER	亞丁	3	28	大
利安得	MING COMFORT	亞丁	3	28	大
利安得	SEA PRELUDE	亞丁	3	28	大
利安得	AL MIQRAH	亞丁	3	28	大
利安得	JOINT IMPORTER	亞丁	3	28	大
利安得	KAI MARU	亞丁	3	28	大
利安得	MARCHEN MAERSK	亞丁	3	28	大
利安得	NL. DEJIMA	亞丁	3	28	大
利安得	NAGANO MARU	亞丁	3	28	大
利安得	ORIENTAL BEAR	亞丁	3	28	大
利安得	MARITA LEONHARDT	亞丁	3	28	大
利安得	S. D. CORONA	亞丁	3	28	大
利安得	LADY ULLA	亞丁	3	28	大
利安得	SHOKAWA MARU	亞丁	3	28	大
利安得	DIDO	亞丁	3	28	大
利安得	OCEAN SINCERITY	亞丁	3	28	大

南非亞利	S.A.: VAAL	南非	4月7日	怡和
拉什提人	LADY ULLA	南非	4月8日	郵船
阿爾斯	ALS CONFIDENCE	南非	4月10日	亞細亞
安寧勇士	EARNEST VENTURE	南非	4月10日	怡和
平頂山	PING DENG SHAN	西非	4月10日	怡和
太原	TAI YUEN	西非	4月11日	大和
利時	RAYA FORTUNE	南非	4月13日	亞細亞

東南亞線				
廣州	KWANG CHOW	新加坡	3月25日	廣光
巴德海	PRAVADE SEA	汶萊吉蘭丹	3月26日	郵船
藍礁士	BLUE ACE	印尼	3月26日	光復
金龍	GEMINI STAR	泗水	3月26日	祥成
羅拔士	HONITA ACE	馬尼拉	3月26日	五更
高安	HUI AN	新加坡庇能	3月27日	三寶
新得七號	XIN HUA 7	曼谷	3月27日	成實
利來利文	NIL CLEMENT	新加坡	3月27日	下行
英中興	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	3月27日	振源
嘉華	WAI WAI	新加坡	3月27日	珠中
金池勝	CAMPANILLA	新加坡檳城	3月28日	江央
荷恰美	THOMAS EVERETT	曼谷新加坡	3月28日	榮泰
加西亞	ACACIA	新加坡巴生庇能	3月28日	福中
伯九	MUYAH MARU	新加坡巴生	3月28日	天天
迪豐	TEKAD	新加坡巴生	3月29日	安祥
永發	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉亞	3月29日	東光
巴德洋	PORT MORESBY	汶萊棉蘭	3月29日	放牧
新海獅	NEW UNITED	新加坡	3月30日	價廉
海星子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	3月30日	基盛
萬里士	LEISE MAERSE	新加坡巴生庇能	3月30日	咸成
黃華步	CSA BROWN	新加坡巴生庇能	3月30日	振源
美上美	DOKKONG II	棉蘭新加坡	3月31日	大德
百利	BLANCHE	棉蘭新加坡	3月31日	萬士
玉天	MAERSE TEMPO	暹羅納拉	3月31日	海勝
利得	SHELLY BAY	曼谷	3月31日	海勝
郭年	GARSA LIMA	曼谷	3月31日	山打
李連年	STRATHOCONA	新加坡	3月31日	山打
華利	WAKAKOSA MARU	印尼	4月1日	鄧利
大運	WAH LIE	新加坡曼谷	4月1日	錦利
泰隆	GREAT FORTUNE	新加坡	4月1日	海勝
泰隆	THAI PAULIN	曼谷	4月3日	港中
勝利	MORERA	新加坡	4月3日	祥興
美士	OASIS SAINT	馬尼拉	4月3日	居士
威利士	CECILLIE MAERSE	棉蘭泗水	4月3日	亮亮
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	4月3日	聯宇
新安順	NEW ANGELITA	印尼	4月4日	聯宇
鴻昌	HANGANG GLORY	棉蘭新加坡	4月4日	東洋
波金瑪瑪	NEP. AGATE	馬尼拉	4月4日	東洋
蘇雅律士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	4月4日	東洋
福祥丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	4月5日	得利
源安	ORIENTAL RUNNER	新加坡巴生	4月5日	得利
源安倫	SOVEREIGN ACCORD	新加坡巴生	4月5日	得利
海興	SEA PRIDE	新加坡加里達	4月5日	大勝
源通士	SEA PATINA	棉蘭新加坡	4月5日	裕隆
奧西士	SELUZ TERRY	新加坡皮德棉蘭	4月5日	益廷
利通士	SELUZ TERRY	曼谷	4月6日	益廷
小島	EDG. MARU	新加坡巴生	4月6日	益廷
海王五	SILVER LAKE	新加坡巴生	4月6日	益廷
德能斯	NEW TOPAZ	新加坡巴生	4月6日	益廷
亞美	SOME SBAY	曼谷	4月7日	益廷
亞明	GOTONG RYONG	曼谷	4月8日	益廷
亞明	GEMINI MOON	曼谷	4月8日	益廷
亞明九	SHOKAWA MARU	曼谷	4月8日	益廷
亞明	WAH YEE	曼谷	4月8日	益廷
亞明巴	ALDEBA	馬尼拉	4月8日	益廷
亞明紅	THAI TUSTIM	曼谷	4月9日	益廷
亞明紅	KEUMANG GLORY	棉蘭新加坡	4月9日	益廷
祥安	FORTUNE TRADER	山打根納閩婆羅力	4月12日	益廷

東亞、東北線				
沐河	SHU HE	香港	3月25日	招商局
木星	JUPITER	上海基隆	3月26日	太古
宜興	YI CHUN	香港日本	3月26日	太古
東運	EASTERN LUCKY	廣東密務	3月26日	太古
金星	VENUS	日本	3月26日	太古
順利	HWA LIE	廈門高雄	3月26日	太古
德利	HUA YUNG	廈門	3月26日	太古
利達	HUNG HWA	廈門	3月26日	太古
榮華	E CHIENG	上海新港	3月26日	太古
聯勝	MIN LIE	香港	3月26日	太古
民利	KIEN HWA 2	香港	3月26日	太古
寶島貨	FORMOSA CONTAINER	香港	3月26日	太古
皇風	ROYAL STAR	釜山	3月26日	太古
金龍	KING EWA	高雄	3月26日	太古
海安	MARINS CONTAINER	香港	3月26日	太古
青島衣	TSING YI ISLAND	天津	3月26日	太古
泰山	TUNG SHAN	上海	3月26日	太古
市街六號	TUNG HAI	高雄	3月26日	太古
雲江	LING JIANG	寧波	3月27日	太古
天順	SKY HOVER	天津	3月27日	太古
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月27日	太古
亞洲輪士	ASIA ACE	香港	3月27日	太古
福利怡美	MANOLOVERETTI	香港	3月27日	太古
利國	KUO LIE	高雄	3月27日	太古
怡美	HAI KUO	高雄	3月28日	太古
寶島貨	TRASK CONTAINER	香港	3月28日	太古
快樂	HAPPY STAR	釜山	3月28日	太古
海南一	DUNAM KO. 1	釜山	3月28日	太古

福州	FU CHUN	高雄日本	3月28	太古	吉
北京	AO JIANG	寧波	3月28	招商局	永
上海	SHANGHAI	上海	3月28	招商局	永
廣西	AURELIO III	寧波	3月29	太古	吉
廣東	HP DONGNAM	天津	3月30	太古	吉
北山	BEI SHAN	金山	3月30	招商局	永
寶順	BONNY STAR	金山	3月30	太古	吉
合興	TAI CHUN	高雄日本	3月30	太古	吉
太平二號	TUNG PING 2	高雄	3月30	太古	吉
光二號	WANG TA 2	高雄	3月30	太古	吉
有利能士	ELECTRO ACE	日本	3月31	山下	海
聯興	TAI LAI	高雄	4月1	東海	吉
順江	SHUN JIANG	上海	4月1	招商局	永
李日諸德	PRES. QUIRINO	大連	4月2	招商局	永
海順	KAI SHUN	高雄日本	4月3	太古	吉
海興	HAI XING	上海	4月3	招商局	永
福東二號	FOO HSING 2	高雄	4月3	太古	吉

北 美 洲 線

安海輪	JALISCO	加州	3月25	怡和	輪
寶美輪	BUNGA MELOR	加州	3月25	麥加利	輪
新海輪	SL. LIBRATOR	加州	3月25	麥加利	輪
安海輪	WAM, APOLLO	加州紐約	3月25	怡和	輪
安海輪	C.C. PORTLAND	加州西北太平洋	3月25	麥加利	輪
安海輪	ADRIAN MAERSEK	美國百利	3月26	麥加利	輪
寶美輪	HARBOR BRIDGE	美國百利	3月26	怡和	輪
安海輪	ORT. EDUCATOR	西北太平洋	3月26	港船	輪
亞洲船	ASIA ACE	美國百利	3月27	山下	海
阿拉斯加	ALASKA MARU	美國百利	3月27	大坂	豐
長春輪	GALLEON DIGNITY	洛杉磯三藩市	3月27	海豐	輪
寶美輪	EVER VITAL	加州	3月28	太古	吉
寶美輪	SL. MARINER	西北太平洋	3月28	海陸	輪
門羅地輪	PRES. MONROE	加州西北太平洋	3月29	德輪	輪
打馬士	ARTHUR MAERSEK	加州紐約	3月29	馬士基	輪
坤甸	PING CHAU	加州	3月30	香港	輪
安海輪	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	3月30	怡和	輪
祖士	PALSTRIA	加州紐約	3月31	寶德	輪
安海輪	ALV. ALVA MAERSEK	加州紐約	3月31	馬士基	輪
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	3月31	太古	吉
有利能士	ELECTRO ACE	美國百利	3月31	山下	海
安海輪	WESSEX EXPRESS	加州西北太平洋	4月1	德輪	輪
安海輪	AM. AQUARIUS	加州	4月1	海陸	輪
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	4月1	海陸	輪
安海輪	PACIFIC EXPRESS	加州	4月1	東洋	輪
海美輪	NEP. CRYSTAL	加州紐約	4月2	港船	輪
海美輪	NEP. DIAMOND	西北太平洋	4月2	港船	輪
百保利	BARBER PERSEUS	加州紐約	4月3	百保利	輪
新海輪	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	4月3	新海	輪
長春	EVER SUPERB	加州	4月4	太古	吉
寶美輪	PRES. TYLER	加州西北太平洋	4月4	德輪	輪
長江	EVER LIVING	紐約	4月4	太古	吉
洛杉磯	C. C. LOS ANGELES	加州西北太平洋	4月4	喜德	輪
愛國	SL. PATRIOT	西北太平洋	4月4	海陸	輪
寶美輪	GALLEON PRIDE	洛杉磯三藩市	4月5	海豐	輪
太平洋寶美輪	PACIFIC CONTAINER	加州	4月5	香港	輪
安海輪	JAVA WINDS	加州	4月6	香港	輪
均輪	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	4月6	德輪	輪
比里		加州	4月6	德輪	輪
利馬士	LEISE MAERSEK	加州紐約	4月7	馬士基	輪
德輪	SL. ENDURANCE	西北太平洋	4月9	港船	輪
寶美輪	RAYA RAYA	加州	4月9	麥加利	輪
美國海軍	AMERICAN LEGION	加州紐約	4月9	麥加利	輪
康寧輪	WESSEX EXPRESS	加州西北太平洋	4月9	德輪	輪
海美輪	NEP. PEARL	加州紐約	4月9	德輪	輪
海美輪	NEP. AMBER	西北太平洋	4月9	德輪	輪

中 南 美 洲 線

美國安海輪	AM. APOLLO	巴拿馬	3月25	輪	華
渣打輪	NL. LOIRE	南美	3月25	渣打	輪
美國安海輪	AM. AQUARIUS	巴拿馬	4月1	輪	華
百保利	BARBER PERSEUS	加州西北太平洋	4月3	百保利	輪
長沙	EVER LIVING	加州北海	4月4	太古	吉
安海輪	MOUNT SABANA	南美	4月7	天洋	輪
美國海軍	AMERICAN LEGION	巴拿馬	4月8	德輪	輪
渣打輪	NL. NASSAU	加州北海	4月13	渣打	輪
百保利	BARBER PERSEUS	加州西北太平洋	4月14	百保利	輪
美國安海輪	AMERICAN TRADER	巴拿馬	4月15	太古	吉
南方寶美輪	SOUTHERN DIAMOND	南美	4月17	德輪	輪
長春	EVER GIANT	加州北海	4月19	太古	吉
寶美輪	SOPHIA PRIDE	加州北海	4月19	川島	輪
紅海	C. C. RED SEA	加州北海	4月20	太古	吉
阿南特拉	ASTRA PEAK	南美	4月21	太古	吉
渣打安海輪	BARBER HECTOR	加州北海	4月23	百保利	輪
渣打安海輪	NL. AMERSFOORT	荷蘭西荷屬東印度	4月26	渣打	輪


澳 洲 · 新 西 蘭 線

香港寶德	ISLAND CONTAINER	澳洲內亞	3月26	香港	太古
安海輪	CHENG TU	新西蘭內亞	3月27	太古	吉
瑪嘉士輪	MARGARET JOHNSON	丹麥受特爾	3月28	寶德	輪
渣打口	ZHI JIANG KUO	澳洲	3月29	新海	輪
愛比	ELBE	荷蘭海峽	3月29	德輪	輪
新海輪	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	3月30	新海	輪
東方大寶	ORT. AMBASADOR	澳洲	3月31	新海	輪
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	3月31	新海	輪
金源輪	F. E. BRIDE	英國受特爾	3月31	川島	輪
達比	GAMZA T. TASADA	澳洲	4月1	太古	吉
利馬士輪	NL. MARSEILLES	新西蘭內亞	4月2	太古	吉
寶德和順	KYWA BREEZE	澳洲內亞	4月3	太古	吉

有限公司
INE
(印尼總)
新加坡、巴生、
庇能、曼谷、檳
加達、泗水
盛利馬士基
4月3開
(耶加達、泗水)
阿華馬士基
3月23開
利馬士基
3月30開
利達馬士基
4月6開
(去新加坡、巴
生、庇能、曼谷
、棉蘭)

九九金		期金	
三月二十二日 (每安士美元計)			
(每兩港元計)		四 月	六 月
開 市	3,655.00	394.00	401.00
最 高	3,655.00	393.00	—
最 低	3,647.00	393.00	—
收 市	3,649.00	393.00	400.00
升 降	-8.00	—	—
息 價	-7.50	—	—
成交手數		3	0
成交期金共23手 成交總值1.0百萬美元			
期金未平合約共0手			
純黃金 (每兩) 3,840.00 (平)			
純白金 (每兩) 3,960.00 (平)			
官售純金淨收入 3,150.00 售出 3,170.00			
白銀 (十安士) 240.00 (-5.00)			
銀行拆息：隔夜2.0厘 一個月7.0厘			

幣對人民幣匯價表				外幣對港幣買賣實價				
(三月二十二日)				(三月二十二日) 寶生銀行供稿				
幣	單位	買	賣	貨	幣	單位	買	賣
法郎	十萬	913.91	918.49	英鎊	鎊	每百	778.80	779.60
法郎	一萬	386.80	388.74	美金	鎊	每百	779.90	780.30
法郎	一百	21.46	21.56	西德	鎊	每磅	11.12	11.20
法郎	十元	162.74	163.56	瑞士	法郎	每百	295.00	296.00
法郎	一百	79.23	79.63	法郎	法郎	每百	358.50	359.30
法郎	一百	25.65	25.77	荷蘭	盾	每百	95.30	96.10
法郎	一百	299.50	301.00	意大利	里拉	每千	4.65	4.80
法郎	一百	207.43	208.47	加拿大	元	每百	609.00	612.00
法郎	一百	27.26	27.40	澳洲	元	每百	726.00	730.00
法郎	一百	70.14	70.50	新加坡	元	每百	344.50	345.30
法郎	一百	26.61	26.75	新加坡	元	每百	371.60	372.30
法郎	一百	98.66	99.26	披羅	索	每百	45.00	47.00
法郎	一百	11.14	11.21	非利	比	每百	34.30	35.00
法郎	一百	12.66	12.72	印尼	盾	每萬	75.00	77.00
法郎	一百	95.71	96.19	新美	元	每百	18.55	18.70
法郎	一百	26.67	26.81	澳門	幣	每百	95.50	97.00
法郎	一百	197.29	198.67	匯兌	幣	每百	373.83	375.79


M. V. SIRICHA BOLAKUL 泊久松港
美中美 直達：曼谷
 即日落貨 三月廿七日下午開行
M. V. BOONKRU
美上美 直達：曼谷
 三月廿八日落貨 二月卅一日下午開行
M. V. MAH
美西美 直達：曼谷
 四月三日落貨 四月六日下午開行
 貴客付貨單到本行接洽妥辦
振盛行有限公司 客棧：橫道西
 八十八號
 船務部直線電話：(05743) (04680)

中國定期航綫貨櫃服務				
全貨櫃、散貨櫃及各類貨運				
	船名	航次	航貨	開航
香港—暹	江華盛	8411	21/4	23/4
香港—廈門	華勝	8409	23/4	25/4
香港—海口	華盛	8411	21/4	23/4
香港—汕頭	華勝	8409	23/4	25/4
香港—貴州	津源	8413	24/3	26/3
	津源	8415	7/4	9/4
香港—上海	鄂城	18E	23/3	26/3
香港—新港	鄂城	18E	23/3	26/3
香港—青島	洋河	40	22/3	26/3
香港—大連	華江	53	2/4	5/4

景華船務有限公司
 6-414877 (4線)
 香港德輔道中917號德商商業大廈1104室

九口船期預告

今日入口船隻			
船名	來源	代理	備註
東紅	香港	招商局	
LOO JIA	香港	招商局	
FOO HSING	香港	招商局	
SCANDUTCH ASIA	香港	招商局	
EVER VIGOR	香港	招商局	
NL ALKMAAR	香港	招商局	
BLACK WHALE	香港	招商局	
TSING YI ISLAND	香港	招商局	
CHIN CHUN	香港	招商局	
SIRICHAI BULAKUL	香港	招商局	
ASTRA PEAK	香港	招商局	
THAI TUBTIM	香港	招商局	
FRANKFURT EXPRESS	香港	招商局	
MIN WAI LING YI HAO	香港	招商局	
PRAVADE SEA	香港	招商局	
ELISABETH MAERSK	香港	招商局	
NL DELFT	香港	招商局	
ALVA MAERSK	香港	招商局	
SHANGHAI	香港	招商局	
LING JIANG	香港	招商局	
YAN AN WU HAO	香港	招商局	
KWANG CHOW	香港	招商局	
JUN SEAN	香港	招商局	
AUST. EAGLE	香港	招商局	
HAI YONG	香港	招商局	
HAI YUN	香港	招商局	
ASIA CEMENT	香港	招商局	
今日出口船隻			
EVER SUMMIT	香港	招商局	
WAH YEE	香港	招商局	

明日入口船隻			
船名	來源	代理	備註
QIN HUI	香港	招商局	
MU SING	香港	招商局	
TAI LAI	香港	招商局	
JIN JIANG	香港	招商局	
TIAN YUE	香港	招商局	
BANGAL TARANI	香港	招商局	
EVER VIGOR	香港	招商局	
R.R. RATH	香港	招商局	
NEP. TOPAZ	香港	招商局	
RAJA TIMOR	香港	招商局	
皮拉士	香港	招商局	
PRES. PIERCE	香港	招商局	
ORT. GOVERNOR	香港	招商局	
ASTRA PEAK	香港	招商局	
ELISABETH MAERSK	香港	招商局	
HONG QI	香港	招商局	
MEAN MARU	香港	招商局	
NL AMSTERDAM	香港	招商局	
PIONEER PRIMORYA	香港	招商局	
PRESTIGIOUS	香港	招商局	
RUHR EXPRESS	香港	招商局	
SCANDUTCH ASIA	香港	招商局	
NGAN CHAU	香港	招商局	
LU HAI	香港	招商局	
HUA SHENG	香港	招商局	
GU LANG YU	香港	招商局	
明日出口船隻			
KRISTIAN WESCH	香港	招商局	
LINCA SRIMATHI	香港	招商局	
PIONEER CONTAINER	香港	招商局	
ZIM KEELUNG	香港	招商局	
RI HENG	香港	招商局	
KHUI, ZHUKOV	香港	招商局	
SEA PRELUDE	香港	招商局	
MING COMFORT	香港	招商局	
TELEMAN	香港	招商局	
MAERSK TEMPO	香港	招商局	
YI CHUN	香港	招商局	
HSING HWA	香港	招商局	

Japan Line

加航海、中、南、東、西、定期航線

A VESSEL 快輪

四月六日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAI, ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, PORT OF SPAIN, Fcl Containers Available For La Guai/Cristobal
貨倉截貨時間: 四月五日(星期六)下午五時

A VESSEL 快輪

四月六日開行
直航: MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, GUATEMALA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, PORT SPAIN, CRISTOBAL, ACAPULCO
貨倉截貨時間: 四月五日(星期四)下午五時

代理: 華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號
電話: 0-262349

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

新華輪七號

三月廿七日開行
直放: 曼谷
新華輪十號
四月四日開行
直放: 曼谷

代理: 華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號
電話: 0-262349

Y.S. LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東岸貨櫃航線

直航: 香港、長堤、三藩市、溫哥華、西雅圖、波特蘭、多倫多、芝加哥、聖路易、新奧爾良、休士頓、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡

快輪 A VESSEL	24/3	25/3
亞洲雅士 ASIA ACE V78	26/3	27/3
有利雅士 ELECTRO ACE V10	30/3	31/3
快輪 A VESSEL	7/4	8/4

香港至澳洲貨櫃航線

直航: 香港、悉尼、布里斯班、墨爾本、奧克蘭、惠靈頓、基督城、達尼丁、約翰內斯堡、開普敦、德班、內羅畢、拉各斯、阿克拉、弗里敦、開普敦、德班、內羅畢、拉各斯、阿克拉、弗里敦

利來利文 NEDLLOYD CLEMENT V3	24/3	27/3
先達康年 STRATHCONON V28	28/3	31/3

香港至新加坡貨櫃航線

直航: 香港、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡

利來利文 NEDLLOYD CLEMENT V3	24/3	27/3
先達康年 STRATHCONON V28	28/3	31/3

Meishin Line

名神汽船株式會社

生力

3月28日由日本抵港
“SANMIGUEL”

大運

3月31日由新加坡開
“GREAT FORTUNE”

源安

4月4日由新加坡開
“ORIENTAL RUNNER”

總代理: 海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號信大603室
電話: 5-412921-4, 5-439504

天津市海運公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港—天津(新港)
全貨櫃航線

(兼收北京、包貨、散貨及天津、包貨)

天翔輪

M.V. “SKY-HOVER” V.45B
收貨日期: 28/3—24/3
開行日期: 27/3
收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話: 0-262349

代理: 華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號
電話: 0-262349

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集裝運輸服務

船名	航次	開航	收貨	開航	到廣州
香港	84-GF023	3月22日	3月19日	3月21日	3月28日
粵江	84-GF028	3月25日	3月22日	3月24日	3月31日
粵江	84-GF029	3月28日	3月25日	3月27日	3月31日
粵江	84-GF030	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日
粵江	84-GF032	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日

香港干諾道中28號威利商業大廈610-612室
電話: 5-490029
傳真: 62148 GDTL HX
收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭71地段
電話: 0-473973

利來利文

先達康年

香港至新加坡貨櫃航線

直航: 香港、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡

利來利文 NEDLLOYD CLEMENT V3	24/3	27/3
先達康年 STRATHCONON V28	28/3	31/3

RELIT SHIPPING

海信航運

直航: 香港、新加坡、檳城、吉隆坡、曼谷、仰光、孟買、加爾各答、科倫坡

電話: 5-296073, 5-271391-2

上海市錦江航運有限公司

SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

M/V “JIN JIANG” 錦江輪

香港—上海定期客貨班輪 快速貨運服務

船名	航次	開航	收貨	開航	到上海
上海	84-GF023	3月22日	3月19日	3月21日	3月28日
上海	84-GF028	3月25日	3月22日	3月24日	3月31日
上海	84-GF029	3月28日	3月25日	3月27日	3月31日
上海	84-GF030	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日
上海	84-GF032	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日

總代理: 金鋼船務企業有限公司
RICHOWIN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港干諾道中45-47號
電話: 5-461001
傳真: 72927818 HX
貨物交收站: 葵涌現代貨櫃碼頭71地段
電話: 0-473973

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集裝運輸服務

船名	航次	開航	收貨	開航	到廣州
香港	84-GF023	3月22日	3月19日	3月21日	3月28日
粵江	84-GF028	3月25日	3月22日	3月24日	3月31日
粵江	84-GF029	3月28日	3月25日	3月27日	3月31日
粵江	84-GF030	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日
粵江	84-GF032	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日

香港干諾道中28號威利商業大廈610-612室
電話: 5-490029
傳真: 62148 GDTL HX
收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭71地段
電話: 0-473973

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港

M.V. “COSMOS” V-28 宇宙輪

四月十八日到港 四月十九日啟航

直航: 納閩、汶萊、古晉、亞庇、山打根

總代理: 川崎(香港)有限公司
康樂大廈1507室
接駁部: 5-214155-9 文件部: 5-288705-9

FROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西貢—定期航線

“CHAOHU CAREER”

江富輪

四月十二日到港

直航: Pointe Noire, Bata, Malabo, Douala, Cotonou, Dakar, 兼收 BISSAU, BANJUL, CONAKRY W/T 經 DAKAR 轉口。

香港代理: 汎洋航運有限公司
干諾道中122號海商大廈5字樓
電話: 5-443575, 447814, 444740, 449297

“K” LINE

川崎汽船株式會社

船名	航次	開航	收貨	開航	到上海
上海	84-GF023	3月22日	3月19日	3月21日	3月28日
上海	84-GF028	3月25日	3月22日	3月24日	3月31日
上海	84-GF029	3月28日	3月25日	3月27日	3月31日
上海	84-GF030	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日
上海	84-GF032	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日

總代理: 川崎(香港)有限公司
香港干諾道中45-47號
電話: 5-461001
傳真: 72927818 HX
貨物交收站: 葵涌現代貨櫃碼頭71地段
電話: 0-473973

招商局輪船股份有限公司

香港—上海—香港

船名	航次	開航	收貨	開航	到上海
上海	84-GF023	3月22日	3月19日	3月21日	3月28日
上海	84-GF028	3月25日	3月22日	3月24日	3月31日
上海	84-GF029	3月28日	3月25日	3月27日	3月31日
上海	84-GF030	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日
上海	84-GF032	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日

電話: 0-473973

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港

M.V. “COSMOS” V-28 宇宙輪

四月十八日到港 四月十九日啟航

直航: 納閩、汶萊、古晉、亞庇、山打根

總代理: 川崎(香港)有限公司
康樂大廈1507室
接駁部: 5-214155-9 文件部: 5-288705-9

CHU KONG SHIPPING CO. LTD.

珠江船務有限公司

香港—曼谷貨運服務

(兼收散貨/集裝箱貨)

惠華輪

M.V. “WAI WAH” VOY 15

收貨: 三月廿六日
離港: 三月廿七日

收貨站: 九龍海濱碼頭2號閣

香港代理: 港航輪船有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號
電話: 5-286111(十線)

SUN STAR LINE CO INC

新華航運有限公司

香港—曼谷貨運服務(兼收散貨)

華星輪

M.V. “WAH YEE” VOY 6S

收貨: 散貨 6/4 全箱 7/4 離港 8/4

華星輪

M.V. “WAH YEE” VOY 6S

收貨: 散貨 20/4 全箱 21/4 離港 22/4

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》

散貨: 九龍海濱碼頭2號閣

總代理: 港航輪船有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號
電話: 5-286111(十線)

馬士基輪船(香港)有限公司

MAERSK LINE

船名	航次	開航	收貨	開航	到上海
上海	84-GF023	3月22日	3月19日	3月21日	3月28日
上海	84-GF028	3月25日	3月22日	3月24日	3月31日
上海	84-GF029	3月28日	3月25日	3月27日	3月31日
上海	84-GF030	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日
上海	84-GF032	4月1日	3月29日	3月31日	4月2日

電話: 5-7909345

明興貨箱

佛山市運

來往香港、貨櫃及各種輪服務。

香港聯絡處: 九龍佛得
電話: 5-84113
佛山聯絡處: 佛山山
佛山電話: 86204

東亞銀行有限公司

根據香港銀行條例（第一百五十五條）第三十七條第一節之規定公佈

(以港幣千元計算)

資產負債表

一九八三年十二月三十一日

附註	1983	1982
股本	(四) \$ 214,599	\$ 195,090
公積金	(五) 501,556	445,962
	\$ 716,155	\$ 641,052
各項存款及準備金及儲備金	8,600,881	7,073,033
附屬公司存款	622,725	787,847
匯兌及未到期利息	34,336	31,214
代客信用及保證等項	1,020,197	745,433
	\$10,994,294	\$9,278,579

董事
簡悅強
馮秉芬
李福樹

總經理
李國寶

本頁之附註應視為本帳項之一部份

損益帳

截至一九八三年十二月三十一日止之年度

附註	1983	1982
是年溢利除稅及已撥入各項準備金通同資產 折抵之準備外實得溢利	(二)(三) \$130,899	\$127,141
未分配溢利	5,276	4,888
可分配溢利	\$136,175	\$131,999
分配方法如下： 撥入普通公積金	(五) \$ 75,000	\$ 76,000
股息		
已派中期股息85,839,600股每股\$0.25 (一九八二年中期股息78,036,000股每股\$0.25) 派派末期股息85,839,600股每股\$0.40 (一九八二年末期股息78,036,000股每股\$0.40)	21,460	19,509
	\$136,175	\$126,723
保留未分配溢利	(五) \$ 5,276	\$ 4,888

本頁之附註應視為本帳項之一部份

綜合資產負債表

一九八三年十二月三十一日

附註	1983	1982
股本	(四) \$ 214,599	\$ 195,090
公積金	(五) 534,146	471,072
	\$ 748,745	\$ 666,162
各項存款及準備金及儲備金	9,179,192	7,811,667
附屬公司存款	34,336	31,214
匯兌及未到期利息	1,020,197	745,433
代客信用及保證等項		
	\$10,982,470	\$9,254,476

董事
簡悅強
馮秉芬
李福樹

總經理
李國寶

本頁之附註應視為本帳項之一部份

綜合損益帳

截至一九八三年十二月三十一日止之年度

附註	1983	1982
是年溢利除稅及已撥入各項準備金通同資產 折抵之準備外實得溢利	(二)(三) \$138,379	\$135,017
未分配溢利	6,386	6,092
可分配溢利	\$144,765	\$141,109
分配方法如下： 撥入普通公積金	(五) \$ 83,000	\$ 84,000
股息		
已派中期股息85,839,600股每股\$0.25 (一九八二年中期股息78,036,000股每股\$0.25) 派派末期股息85,839,600股每股\$0.40 (一九八二年末期股息78,036,000股每股\$0.40)	21,460	19,509
	\$138,796	\$134,723
保留未分配溢利	\$ 6,386	\$ 6,092

本頁之附註應視為本帳項之一部份

附註

(一) 會計政策

(二) 溢利及虧損

(三) 撥備

(四) 股本

(五) 公積金

(六) 各項存款及準備金及儲備金

(七) 附屬公司存款

(八) 匯兌及未到期利息

(九) 代客信用及保證等項

(十) 股息

(十一) 溢利及虧損

(十二) 撥備

(十三) 股本

(十四) 公積金

(十五) 各項存款及準備金及儲備金

(十六) 附屬公司存款

(十七) 匯兌及未到期利息

(十八) 代客信用及保證等項

(十九) 股息

(二十) 溢利及虧損

(二十一) 撥備

(二十二) 股本

(二十三) 公積金

(二十四) 各項存款及準備金及儲備金

(二十五) 附屬公司存款

(二十六) 匯兌及未到期利息

(二十七) 代客信用及保證等項

(二十八) 股息

(二十九) 溢利及虧損

(三十) 撥備

(三十一) 股本

(三十二) 公積金

(三十三) 各項存款及準備金及儲備金

(三十四) 附屬公司存款

(三十五) 匯兌及未到期利息

(三十六) 代客信用及保證等項

(三十七) 股息

(三十八) 溢利及虧損

(三十九) 撥備

(四十) 股本

(四十一) 公積金

(四十二) 各項存款及準備金及儲備金

(四十三) 附屬公司存款

(四十四) 匯兌及未到期利息

(四十五) 代客信用及保證等項

(四十六) 股息

(四十七) 溢利及虧損

(四十八) 撥備

(四十九) 股本

(五十) 公積金

(五十一) 各項存款及準備金及儲備金

(五十二) 附屬公司存款

(五十三) 匯兌及未到期利息

(五十四) 代客信用及保證等項

(五十五) 股息

(五十六) 溢利及虧損

(五十七) 撥備

(五十八) 股本

(五十九) 公積金

(六十) 各項存款及準備金及儲備金

(六十一) 附屬公司存款

(六十二) 匯兌及未到期利息

(六十三) 代客信用及保證等項

(六十四) 股息

(六十五) 溢利及虧損

(六十六) 撥備

(六十七) 股本

(六十八) 公積金

(六十九) 各項存款及準備金及儲備金

(七十) 附屬公司存款

(七十一) 匯兌及未到期利息

(七十二) 代客信用及保證等項

(七十三) 股息

(七十四) 溢利及虧損

(七十五) 撥備

(七十六) 股本

(七十七) 公積金

(七十八) 各項存款及準備金及儲備金

(七十九) 附屬公司存款

(八十) 匯兌及未到期利息

(八十一) 代客信用及保證等項

(八十二) 股息

(八十三) 溢利及虧損

(八十四) 撥備

(八十五) 股本

(八十六) 公積金

(八十七) 各項存款及準備金及儲備金

(八十八) 附屬公司存款

(八十九) 匯兌及未到期利息

(九十) 代客信用及保證等項

(九十一) 股息

(九十二) 溢利及虧損

(九十三) 撥備

(九十四) 股本

(九十五) 公積金

(九十六) 各項存款及準備金及儲備金

(九十七) 附屬公司存款

(九十八) 匯兌及未到期利息

(九十九) 代客信用及保證等項

(一百) 股息

(一百零一) 溢利及虧損

(一百零二) 撥備

(一百零三) 股本

(一百零四) 公積金

(一百零五) 各項存款及準備金及儲備金

(一百零六) 附屬公司存款

(一百零七) 匯兌及未到期利息

(一百零八) 代客信用及保證等項

(一百零九) 股息

(一百一十) 溢利及虧損

(一百一十一) 撥備

(一百一十二) 股本

(一百一十三) 公積金

(一百一十四) 各項存款及準備金及儲備金

(一百一十五) 附屬公司存款

(一百一十六) 匯兌及未到期利息

(一百一十七) 代客信用及保證等項

(一百一十八) 股息

(一百一十九) 溢利及虧損

(一百二十) 撥備

(一百二十一) 股本

(一百二十二) 公積金

(一百二十三) 各項存款及準備金及儲備金

(一百二十四) 附屬公司存款

(一百二十五) 匯兌及未到期利息

(一百二十六) 代客信用及保證等項

(一百二十七) 股息

(一百二十八) 溢利及虧損

(一百二十九) 撥備

(一百三十) 股本

(一百三十一) 公積金

(一百三十二) 各項存款及準備金及儲備金

(一百三十三) 附屬公司存款

(一百三十四) 匯兌及未到期利息

(一百三十五) 代客信用及保證等項

(一百三十六) 股息

(一百三十七) 溢利及虧損

(一百三十八) 撥備

(一百三十九) 股本

(一百四十) 公積金

(一百四十一) 各項存款及準備金及儲備金

(一百四十二) 附屬公司存款

(一百四十三) 匯兌及未到期利息

(一百四十四) 代客信用及保證等項

(一百四十五) 股息

(一百四十六) 溢利及虧損

(一百四十七) 撥備

(一百四十八) 股本

(一百四十九) 公積金

(一百五十) 各項存款及準備金及儲備金

(一百五十一) 附屬公司存款

(一百五十二) 匯兌及未到期利息

(一百五十三) 代客信用及保證等項

(一百五十四) 股息

(一百五十五) 溢利及虧損

(一百五十六) 撥備

(一百五十七) 股本

(一百五十八) 公積金

(一百五十九) 各項存款及準備金及儲備金

(一百六十) 附屬公司存款

(一百六十一) 匯兌及未到期利息

(一百六十二) 代客信用及保證等項

(一百六十三) 股息

(一百六十四) 溢利及虧損

(一百六十五) 撥備

(一百六十六) 股本

(一百六十七) 公積金

(一百六十八) 各項存款及準備金及儲備金

(一百六十九) 附屬公司存款

(一百七十) 匯兌及未到期利息

(一百七十一) 代客信用及保證等項

(一百七十二) 股息

(一百七十三) 溢利及虧損

(一百七十四) 撥備

(一百七十五) 股本

(一百七十六) 公積金

(一百七十七) 各項存款及準備金及儲備金

(一百七十八) 附屬公司存款

(一百七十九) 匯兌及未到期利息

(一百八十) 代客信用及保證等項

(一百八十一) 股息

(一百八十二) 溢利及虧損

(一百八十三) 撥備

(一百八十四) 股本

(一百八十五) 公積金

(一百八十六) 各項存款及準備金及儲備金

(一百八十七) 附屬公司存款

(一百八十八) 匯兌及未到期利息

(一百八十九) 代客信用及保證等項

(一百九十) 股息

(一百九十一) 溢利及虧損

(一百九十二) 撥備

(一百九十三) 股本

(一百九十四) 公積金

(一百九十五) 各項存款及準備金及儲備金

(一百九十六) 附屬公司存款

(一百九十七) 匯兌及未到期利息

(一百九十八) 代客信用及保證等項

(一百九十九) 股息

(二百) 溢利及虧損

(二百零一) 撥備

(二百零二) 股本

(二百零三) 公積金

(二百零四) 各項存款及準備金及儲備金

(二百零五) 附屬公司存款

(二百零六) 匯兌及未到期利息

(二百零七) 代客信用及保證等項

(二百零八) 股息

(二百零九) 溢利及虧損

(二百一十) 撥備

(二百一十一) 股本

(二百一十二) 公積金

(二百一十三) 各項存款及準備金及儲備金

(二百一十四) 附屬公司存款

(二百一十五) 匯兌及未到期利息

(二百一十六) 代客信用及保證等項

(二百一十七) 股息

(二百一十八) 溢利及虧損

(二百一十九) 撥備

(二百二十) 股本

(二百二十一) 公積金

(二百二十二) 各項存款及準備金及儲備金

(二百二十三) 附屬公司存款

(二百二十四) 匯兌及未到期利息

(二百二十五) 代客信用及保證等項

(二百二十六) 股息

(二百二十七) 溢利及虧損

(二百二十八) 撥備

(二百二十九) 股本

(二百三十) 公積金

(二百三十一) 各項存款及準備金及儲備金

(二百三十二) 附屬公司存款

(二百三十三) 匯兌及未到期利息

(二百三十四) 代客信用及保證等項

(二百三十五) 股息

(二百三十六) 溢利及虧損

(二百三十七) 撥備

(二百三十八) 股本

(二百三十九) 公積金

(二百四十) 各項存款及準備金及儲備金

(二百四十一) 附屬公司存款

(二百四十二) 匯兌及未到期利息

(二百四十三) 代客信用及保證等項

(二百四十四) 股息

(二百四十五) 溢利及虧損

(二百四十六) 撥備

(二百四十七) 股本

(二百四十八) 公積金

(二百四十九) 各項存款及準備金及儲備金

(二百五十) 附屬公司存款

(二百五十一) 匯兌及未到期利息

(二百五十二) 代客信用及保證等項

(二百五十三) 股息

(二百五十四) 溢利及虧損

(二百五十五) 撥備

(二百五十六) 股本

(二百五十七) 公積金

(二百五十八) 各項存款及準備金及儲備金

(二百五十九) 附屬公司存款

(二百六十) 匯兌及未到期利息

(二百六十一) 代客信用及保證等項

(二百六十二) 股息

(二百六十三) 溢利及虧損

(二百六十四) 撥備

(二百六十五) 股本

(二百六十六) 公積金

(二百六十七) 各項存款及準備金及儲備金

(二百六十八) 附屬公司存款

(二百六十九) 匯兌及未到期利息

(二百七十) 代客信用及保證等項

(二百七十一) 股息

(二百七十二) 溢利及虧損

(二百七十三) 撥備

(二百七十四) 股本

(二百七十五) 公積金

(二百七十六) 各項存款及準備金及儲備金

(二百七十七) 附屬公司存款

(二百七十八) 匯兌及未到期利息

(二百七十九) 代客信用及保證等項

(二百八十) 股息

(二百八十一) 溢利及虧損

(二百八十二) 撥備

(二百八十三) 股本

(二百八十四) 公積金

(二百八十五) 各項存款及準備金及儲備金

(二百八十六) 附屬公司存款

(二百八十七) 匯兌及未到期利息

(二百八十八) 代客信用及保證等項

(二百八十九) 股息

(二百九十) 溢利及虧損

(二百九十一) 撥備

(二百九十二) 股本

(二百九十三) 公積金

(二百九十四) 各項存款及準備金及儲備金

(二百九十五) 附屬公司存款

(二百九十六) 匯兌及未到期利息

(二百九十七) 代客信用及保證等項

(二百九十八) 股息

(二百九十九) 溢利及虧損

(三百) 撥備

(三百零一) 股本

(三百零二) 公積金

(三百零三) 各項存款及準備金及儲備金

(三百零四) 附屬公司存款

(三百零五) 匯兌及未到期利息

(三百零六) 代客信用及保證等項

(三百零七) 股息

(三百零八) 溢利及虧損

(三百零九) 撥備

(三百一十) 股本

(三百一十一) 公積金

(三百一十二) 各項存款及準備金及儲備金

(三百一十三) 附屬公司存款

(三百一十四) 匯兌及未到期利息

(三百一十五) 代客信用及保證等項

(三百一十六) 股息

(三百一十七) 溢利及虧損

(三百一十八) 撥備

(三百一十九) 股本

(三百二十) 公積金

(三百二十一) 各項存款及準備金及儲備金

(三百二十二) 附屬公司存款

(三百二十三) 匯兌及未到期利息

(三百二十四) 代客信用及保證等項

(三百二十五) 股息

(三百二十六) 溢利及虧損

(三百二十七) 撥備

(三百二十八) 股本

(三百二十九) 公積金

(三百三十) 各項存款及準備金及儲備金

(三百三十一) 附屬公司存款

(三百三十二) 匯兌及未到期利息

(三百三十三) 代客信用及保證等項

(三百三十四) 股息

(三百三十五) 溢利及虧損

(三百三十六) 撥備

(三百三十七) 股本

(三百三十八) 公積金

(三百三十九) 各項存款及準備金及儲備金

(三百四十) 附屬公司存款

(三百四十一) 匯兌及未到期利息

(三百四十二) 代客信用及保證等項

(三百四十三) 股息

(三百四十四) 溢利及虧損

(三百四十五) 撥備

(三百四十六) 股本

(三百四十七) 公積金

(三百四十八) 各項存款及準備金及儲備金

(三百四十九) 附屬公司存款

(三百五十) 匯兌及未到期利息

(三百五十一) 代客信用及保證等項

(三百五十二) 股息

(三百五十三) 溢利及虧損

(三百五十四) 撥備

(三百五十五) 股本

(三百五十六) 公積金

(三百五十七) 各項存款及準備金及儲備金

(三百五十八) 附屬公司存款

(三百五十九) 匯兌及未到期利息

(三百六十) 代客信用及保證等項

(三百六十一) 股息

(三百六十二) 溢利及虧損

(三百六十三) 撥備

(三百六十四) 股本

(三百六十五) 公積金

(三百六十六) 各項存款及準備金及儲備金

(三百六十七) 附屬公司存款

(三百六十八) 匯兌及未到期利息

(三百六十九) 代客信用及保證等項

(三百七十) 股息

(三百七十一) 溢利及虧損

(三百七十二) 撥備

(三百七十三) 股本

(三百七十四) 公積金

(三百七十五) 各項存款及準備金及儲備金

(三百七十六) 附屬公司存款

(三百七十七) 匯兌及未到期利息

(三百七十八) 代客信用及保證等項

(三百七十九) 股息

(三百八十) 溢利及虧損

(三百八十一) 撥備

(三百八十二) 股本

(三百八十三) 公積金

(三百八十四) 各項存款及準備金及儲備金

(三百八十五) 附屬公司存款

(三百八十六) 匯兌及未到期利息

(三百八十七) 代客信用及保證等項

(三百八十八) 股息

(三百八十九) 溢利及虧損

(三百九十) 撥備

(三百九十一) 股本

(三百九十二) 公積金

(三百九十三) 各項存款及準備金及儲備金

(三百九十四) 附屬公司存款

(三百九十五) 匯兌及未到期利息

(三百九十六) 代客信用及保證等項

(三百九十七) 股息

(三百九十八) 溢利及虧損

(三百九十九) 撥備

(四百) 股本

(四百零一) 公積金

(四百零二) 各項存款及準備金及儲備金

(四百零三) 附屬公司存款

(四百零四) 匯兌及未到期利息

(四百零五) 代客信用及保證等項

(四百零六) 股息

(四百零七) 溢利及虧損

(四百零八) 撥備

(四百零九) 股本

(四百一十) 公積金

(四百一十一) 各項存款及準備金及儲備金

(四百一十二) 附屬公司存款

(四百一十三) 匯兌及未到期利息

(四百一十四) 代客信用及保證等項

(四百一十五) 股息

(四百一十六) 溢利及虧損

(四百一十七) 撥備

(四百一十八) 股本

(四百一十九) 公積金

(四百二十) 各項存款及準備金及儲備金

(四百二十一) 附屬公司存款

(四百二十二) 匯兌及未到期利息

(四百二十三) 代客信用及保證等項

(四百二十四) 股息

(四百二十五) 溢利及虧損

(四百二十六) 撥備

(四百二十七) 股本

(四百二十八) 公積金

(四百二十九) 各項存款及準備金及儲備金

(四百三十) 附屬公司存款

(四百三十一) 匯兌及未到期利息

(四百三十二) 代客信用及保證等項

(四百三十三) 股息

(四百三十四) 溢利及虧損

(四百三十五) 撥備

(四百三十六) 股本

(四百三十七) 公積金

(四百三十八) 各項存款及準備金及儲備金

(四百三十九) 附屬公司存款

(四百四十) 匯兌及未到期利息

(四百四十一) 代客信用及保證等項

(四百四十二) 股息

(四百四十三) 溢利及虧損

(四百四十四) 撥備

(四百四十五) 股本

(四百四十六) 公積金

(四百四十七) 各項存款及準備金及儲備金

(四百四十八) 附屬公司存款

(四百四十九) 匯兌及未到期利息

(四百五十) 代客信用及保證等項

(四百五十一) 股息

(四百五十二) 溢利及虧損

(四百五十三) 撥備

(四百五十四) 股本

(四百五十五) 公積金

(四百五十六) 各項存款及準備金及儲備金

(四百五十七) 附屬公司存款

(四百五十八) 匯兌及未到期利息

(四百五十九) 代客信用及保證等項

(四百六十) 股息

(四百六十一) 溢利及虧損

(四百六十二) 撥備

(四百六十三) 股本

(四百六十四) 公積金

(四百六十五) 各項存款及準備金及儲備金

(四百六十六) 附屬公司存款

(四百六十七) 匯兌及未到期利息

(四百六十八) 代客信用及保證等項

(四百六十九) 股息

(四百七十) 溢利及虧損

(四百七十一) 撥備

(四百七十二) 股本

(四百七十三) 公積金

(四百七十四) 各項存款及準備金及儲備金

(四百七十五) 附屬公司存款

(四百七十六) 匯兌及未到期利息

(四百七十七) 代客信用及保證等項

(四百七十八) 股息

(四百七十九) 溢利及虧損

(四百八十) 撥備

(四百八十一) 股本

(四百八十二) 公積金

(四百八十三) 各項存款及準備金及儲備金

(四百八十四) 附屬公司存款

(四百八十五) 匯兌及未到期利息

(四百八十六) 代客信用及保證等項

(四百八十七) 股息

(四百八十八) 溢利及虧損

(四百八十九) 撥備

(四百九十) 股本

(四百九十一) 公積金

(四百九十二) 各項存款及準備金及儲備金

(四百九十三) 附屬公司存款

(四百九十四) 匯兌及未到期利息

(四百九十五) 代客信用及保證等項

(四百九十六) 股息

(四百九十七) 溢利及虧損

(四百九十八) 撥備

(四百九十九) 股本

(五百) 公積金

(五百零一) 各項存款及準備金及儲備金

(五百零二) 附屬公司存款

(五百零三) 匯兌及未到期利息

(五百零四) 代客信用及保證等項

(五百零五) 股息

(五百零六) 溢利及虧損

(五百零七) 撥備

(五百零八) 股本

(五百零九) 公積金

(五百一十) 各項存款及準備金及儲備金

(五百一十一) 附屬公司存款

(五百一十二) 匯兌及未到期利息

(五百一十三) 代客信用及保證等項

(五百一十四) 股息

(五百一十五) 溢利及虧損

(五百一十六) 撥備

(五百一十七) 股本

(五百一十八) 公積金

(五百一十九) 各項存款及準備金及儲備金

(五百二十) 附屬公司存款

(五百二十一) 匯兌及未到期利息

(五百二十二) 代客信用及保證等項

(五百二十三) 股息

(五百二十四) 溢利及虧損

(五百二十五) 撥備

(五百二十六) 股本

(五百二十七) 公積金

(五百二十八) 各項存款及準備金及儲備金

(五百二十九) 附屬公司存款

(五百三十) 匯兌及未到期利息

(五百三十一) 代客信用及保證等項

(五百三十二) 股息

(五百三十三) 溢利及虧損

(五百三十四) 撥備

(五百三十五) 股本

(五百三十六) 公積金

(五百三十七) 各項存款及準備金及儲備金

(五百三十八) 附屬公司存款

(五百三十九) 匯兌及未到期利息

(五百四十) 代客信用及保證等項

(五百四十一) 股息

(五百四十二) 溢利及虧損

(五百四十三) 撥備

(五百四十四) 股本

(五百四十五) 公積金

(五百四十六) 各項存款及準備金及儲備金

(五百四十七) 附屬公司存款

(五百四十八) 匯兌及未到期利息

(五百四十九) 代客信用及保證等項

(五百五十) 股息

(五百五十一) 溢利及虧損

(五百五十二) 撥備

(五百五十三) 股本

(五百五十四) 公積金

(五百五十五) 各項存款及準備金及儲備金

(五百五十六) 附屬公司存款

(五百五十七) 匯兌及未到期利息

(五百五十八) 代客信用及保證等項

(五百五十九) 股息

(五百六十) 溢利及虧損

(五百六十一) 撥備

(五百六十二) 股本

(五百六十三) 公積金

(五百六十四) 各項存款及準備金及儲備金

(五百六十五) 附屬公司存款

(五百六十六) 匯兌及未到期利息

(五百六十七) 代客信用及保證等項

(五百六十八) 股息

(五百六十九) 溢利及虧損

(五百七十) 撥備

(五百七十一) 股本

(五百七十二) 公積金

(五百七十三) 各項存款及準備金及儲備金

(五百七十四) 附屬公司存款

(五百七十五) 匯兌及未到期利息

(五百七十六) 代客信用及保證等項

(五百七十七) 股息

(五百七十八) 溢利及虧損

(五百七十九) 撥備

(五百八十) 股本

(五百八十一) 公積金

(五百八十二) 各項存款及準備金及儲備金

(五百八十三) 附屬公司存款

(五百八十四) 匯兌及未到期利息

(五百八十五) 代客信用及保證等項

(五百八十六) 股息

(五百八十七) 溢利及虧損

(五百八十八) 撥備

(五百八十九) 股本

(五百九十) 公積金

(五百九十一) 各項存款及準備金及儲備金

(五百九十二) 附屬公司存款

(五百九十三) 匯兌及未到期利息

(五百九十四) 代客信用及保證等項

(五百九十五) 股息

(五百九十六) 溢利及虧損

(五百九十七) 撥備

(五百九十八) 股本

(五百九十九) 公積金

(六百) 各項存款及準備金及儲備金

(六百零一) 附屬公司存款

(六百零二) 匯兌及未到期利息

(六百零三) 代客信用及保證等項

(六百零四) 股息

(六百零五) 溢利及虧損

(六百零六) 撥備

(六百零七) 股本

(六百零八) 公積金

(六百零九) 各項存款及準備金及儲備金

(六百一十) 附屬公司存款

(六百一十一) 匯兌及未到期利息

(六百一十二) 代客信用及保證等項

(六百一十三) 股息

(六百一十四) 溢利及虧損

(六百一十五) 撥備

(六百一十六) 股本

(六百一十七) 公積金

(六百一十八) 各項存款及準備金及儲備金

(六百一十九) 附屬公司存款

(六百二十) 匯兌及未到期利息

(六百二十一) 代客信用及保證等項

(六百二十二) 股息

(六百二十三) 溢利及虧損

(六百二十四) 撥備

(六百二十五) 股本

(六百二十六) 公積金

(六百二十七) 各項存款及準備金及儲備金

(六百二十八) 附屬公司存款

(六百二十九) 匯兌及未到期利息

(六百三十) 代客信用及保證等項

(六百三十一) 股息

(六百三十二) 溢利及虧損

(六百三十三) 撥備

(六百三十四) 股本

(六百三十五) 公積金

(六百三十六) 各項存款及準備金及儲備金

(六百三十七) 附屬公司存款

(六百三十八) 匯兌及未到期利息

(六百三十九) 代客信用及保證等項

(六百四十) 股息

(六百四十一) 溢利及虧損

(六百四十二) 撥備

(六百四十三) 股本

(六百四十四) 公積金

(六百四十五) 各項存款及準備金及儲備金

(六百四十六) 附屬公司存款

(六百四十七) 匯兌及未到期利息

(六百四十八) 代客信用及保證等項

(六百四十九) 股息

(六百五十) 溢利及虧損

(六百五十一) 撥備

(六百五十二) 股本

(六百五十三) 公積金

(六百五十四) 各項存款及準備金及儲備金

(六百五十五) 附屬公司存款

(六百五十六) 匯兌及未到期利息

(六百五十七) 代客信用及保證等項

(六百五十八) 股息

(六百五十九) 溢利及虧損

(六百六十) 撥備

(六百六十一) 股本

(六百六十二) 公積金

(六百六十三) 各項存款及準備金及儲備金

(六百六十四) 附屬公司存款

(六百六十五) 匯兌及未到期利息

(六百六十六) 代客信用及保證等項

(六百六十七) 股息

(六百六十八) 溢利及虧損

(六百六十九) 撥備

(六百七十) 股本

(六百七十一) 公積金

(六百七十二) 各項存款及準備金及儲備金

(六百七十三) 附屬公司存款

(六百七十四) 匯兌及未到期利息

(六百七十五) 代客信用及保證等項

(六百七十六) 股息

(六百七十七) 溢利及虧損

(六百七十八) 撥備

(六百七十九) 股本

(六百八十) 公積金

(六百八十一) 各項存款及準備金及儲備金

(六百八十二) 附屬公司存款

(六百八十三) 匯兌及未到期利息

(六百八十四) 代客信用及保證等項

(六百八十五) 股息

(六百八十六) 溢利及虧損

(六百八十七) 撥備

(六百八十八) 股本

(六百八十九) 公積金

(六百九十) 各項存款及準備金及儲備金

(六百九十一) 附屬公司存款

(六百九十二) 匯兌及未到期利息

(六百九十三) 代客信用及保證等項

(六百九十四) 股息

(六百九十五) 溢利及虧損

(六百九十六

國慶日獻詞

沙弗阿·爾穆卡 事領總港駐斯巴

在巴基斯坦國慶日這令人興奮的日子裏，本人謹向僑居香港的巴基斯坦僑民及廣大僑胞，所有讀者致以良好祝願。

在巴基斯坦歷史中，巴國是一個偉大的國家。在一九四七年的這一天，印度與巴基斯坦分治，巴國正式誕生。在過去二十年中，巴國在政治、經濟、社會各方面都取得了長足的進步。巴國是一個民主國家，人民享有言論、集會、結社的自由。巴國是一個多民族、多宗教的國家，各民族、各宗教之間和睦相處，共同為國家的繁榮與發展而努力。

巴基斯坦糧食已自給

農產食品大宗輸中東

今天，巴基斯坦已成功地成為糧食自給的國家。該國已成為出口農產品和食品的主要國家之一。特別是在中東地區，巴基斯坦的農產品和食品需求量大，其出口額已達一千一百三十萬美元。一九八二至八三年度，該國的農業增長率為百分之四點八，小麥和稻米的產量分別上升了一成。前者的產量達一千一百三十萬噸，後者達一千一百三十萬噸。兩者的收成均超過計劃。除天氣穩定良好是重要因素外，化肥、機械、農藥及灌溉設備的使用，也是產量增加的主要原因。巴基斯坦的農業出口，除中東地區外，還包括歐洲、北美、日本、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲及東南亞等地區。巴基斯坦的農業出口，除中東地區外，還包括歐洲、北美、日本、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲及東南亞等地區。



巴基斯坦
國慶特刊



巴基斯坦國慶日這令人興奮的日子裏，本人謹向僑居香港的巴基斯坦僑民及廣大僑胞，所有讀者致以良好祝願。

Devotion to traditional form and style is evident in everything Pakistani.



A nation that has achieved recognition in engineering, art, architecture, sports, culture, handicrafts is also known for its airline: Pakistan International.

Pakistan International, the national flag carrier, stands by a commitment to carry the national image across the frontiers. Thus a modern fleet of aircraft lands in and takes-off from as many as 60 destinations around the world.

A fine tradition of hospitality greets every passenger on board. And on the ground in Karachi, sophisticated engineering facilities maintain and overhaul PIA's aircraft and those of several other airlines.

Get to know the enterprising airline of a dynamic and enterprising nation. Fly Pakistan International.



Pakistan International
Great people to fly with

Room 1104 Houston Centre 11/F
Tsimshatsui East
Kowloon
Tel: 3-664770/664775

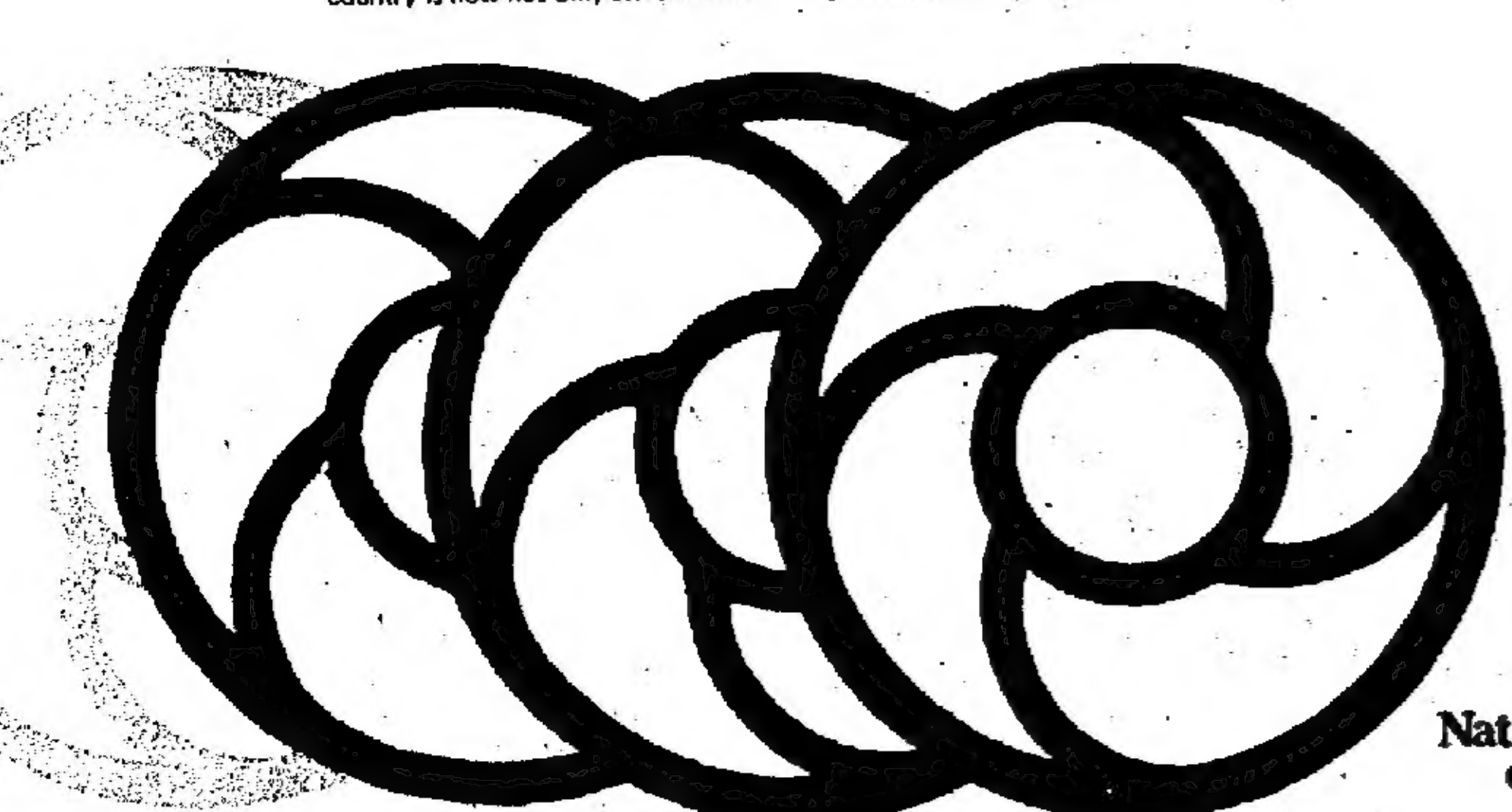
PIA FLIES TO 60 DESTINATIONS ON 4 CONTINENTS: ABU DHABI, AMMAN, AMSTERDAM, ATHENS, BAGHDAD, BAHRAIN, BANGKOK, BANGALORE, BEIJING, BOMBAY, CAIRO, CHENNAI, COLOMBO, COPENHAGEN, DAMASCUS, DELHI, DHAHRAN, DHAKA, DUBLIN, DOHA, DUBAI, FAISALABAD, FRANKFURT, GILGIT, GWADAR, HYDERABAD, ISLAMABAD, ISTANBUL, JEDDAH, JIWANI, KANO, KARACHI, KATHMANDU, KUALA LUMPUR, KUWAIT, LAHORE, LONDON, MANILA, MUMBAI, MUSCAT, NAIROBI, NEW DELHI, NEW YORK, PANAMA, PARIS, PESHAWAR, QUETTA, ROME, SAIDUSHAH, SHARJAH, SINGAPORE, SRIJAYA, SYDNEY, TAIPEI, TEBE, TOKYO, TRIPOLI, TURAT, NAWABSHAH, NEW YORK, PANAMA, PARIS, PESHAWAR, QUETTA, ROME, SAIDUSHAH, SHARJAH, SINGAPORE, SRIJAYA, SYDNEY, TAIPEI, TEBE, TOKYO, TRIPOLI, TURAT.

Pakistan is a land rich in natural resources and human potential well on its way to progress and development

In the last few years Pakistan has emerged as one of the fastest growing economies in the third world, as acknowledged in the World Bank's annual report for 1982. Pakistan's growth per annum in 1981 averaged upwards of 6% compared to average of only 3.1% for South Asia. Both the agricultural and industrial sectors in Pakistan have shown marked increase in production. In fact, the country is now not only self-sufficient

in food, but is also a food exporter. The industrial sector, too, is geared towards greater self-reliance. National Bank of Pakistan plays a vital role in the country's development. With over 1000 branches in Pakistan and offices in all major cities of the world, National Bank has, through the years, contributed significantly to Pakistan's economic growth in trade, agriculture and industry. And continues to provide highly professional and

sophisticated banking services to its ever-increasing private, official and commercial clientele in Pakistan and abroad. A joint venture in Saudi Arabia called Bank Al-Jazira with its 17 branches has made significant contribution towards the economic growth of Saudi Kingdom. National Bank helps national endeavours to fulfill national aspirations.



National Bank of Pakistan Serves the Nation

FOREIGN BRANCHES AT:

HONGKONG
324 Central Building
Queen's Road Central, Hong Kong
Branches at: Kowloon, Kwai Chung, Kwan Tung

JAPAN
Mori Building No. 20, 7-4, 2-Chome
Nishi-Shinjyuku, Minato-Ku
PO Box Sheba 272, Tokyo 105

BEIJING REP OFFICE
Room No. 4026 Yan Jing Hotel
Fu Xing Lu Road
Beijing, Peoples' Republic of China

UNITED STATES
100 Wall Street, PO Box 500
New York, N.Y. 10268
Branches at: U.N. Plaza New York, Washington, Chicago

FRANCE
17 Avenue Matignon
75008, Paris

GERMANY
6000 Frankfurt Main Schindstrasse
3 Frankfurt

BAHRAIN
9/10 Manjara Centre
Manara
PO Box No. 775
Bahrain

EGYPT
7th Floor,
Arab Socialist Union Building
Corniche El-Nil Street
PO Box 168 (Mohammad Farid)
Cairo

UNITED KINGDOM
18 Finsbury Circus
EC2M 7BL London
Branches at: Knightsbridge, Manchester, Sheffield, New Castle-Upon-Tyne, Matford, Stoke-on-Trent, Birmingham, Bradford, Edinburgh, Glasgow, High Wycombe.

BAHAMAS ISLANDS
Norricks House
Fredericks Street
PO Box No. 142
Nassau, Bahamas

巴國出口收益倍增

工業製成品佔出口總值百分之五十八

在九四七年巴基斯坦獨立的時候，國內可以說是一片荒蕪，缺乏工業基礎。那時巴基斯坦完全依賴進口，國內工業幾乎是空白。但經過二十年的發展，巴基斯坦的工業製成品出口總值已達一千一百三十萬美元，佔出口總值的百分之五十八。這顯示了巴基斯坦工業的顯著增長。巴基斯坦的工業製成品出口，除中東地區外，還包括歐洲、北美、日本、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲及東南亞等地區。

在九四七年巴基斯坦獨立的時候，國內可以說是一片荒蕪，缺乏工業基礎。那時巴基斯坦完全依賴進口，國內工業幾乎是空白。但經過二十年的發展，巴基斯坦的工業製成品出口總值已達一千一百三十萬美元，佔出口總值的百分之五十八。這顯示了巴基斯坦工業的顯著增長。巴基斯坦的工業製成品出口，除中東地區外，還包括歐洲、北美、日本、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲及東南亞等地區。

在九四七年巴基斯坦獨立的時候，國內可以說是一片荒蕪，缺乏工業基礎。那時巴基斯坦完全依賴進口，國內工業幾乎是空白。但經過二十年的發展，巴基斯坦的工業製成品出口總值已達一千一百三十萬美元，佔出口總值的百分之五十八。這顯示了巴基斯坦工業的顯著增長。巴基斯坦的工業製成品出口，除中東地區外，還包括歐洲、北美、日本、澳洲、紐西蘭、南美洲、非洲及東南亞等地區。

南洋新華銀都

明晚午夜場

為何如此神
千古不解之
首次科學



侯樹英 高榮祥 郭六登 鄧
★★★ 携手表演魔世
金鑽 鐵鑽 鑽功
金鑽 鐵鑽 鑽功

